



以色列旅習手冊

Israel Field Book



© Galyn Wiemers Generation Word
www.generationword.com

2013年聖光神學院聖經地理秋季班同學合譯
2022年修訂

PART A. ISRAEL 以色列

- 以色列各地位置圖 -5
Ashkelon 亞實基倫 - 6
Arad 亞拉得 - 7
Arbel (Caves of Arbel) 亞比勒山 - 8
Avdat 阿弗達 - 9
Azekah 亞西加 - 10
Beersheba 別是巴 - 11
Besor 比梭 (比梭溪) - 12
Bet-Guvrin (Marisha) 伯姑林
/瑪利沙 - 13
Bethany 伯大尼 - 14
Bethlehem 伯利恆 - 15
Bethsaida 伯賽大 - 16
Beth Horon 伯和崙 - 17
Beth Shean (Scythopolis)
伯善 (西拖波利) - 18
Beth Shemesh 伯示麥 - 19
Caesarea 該撒利亞 - 20
Caesarea Philippi
該撒利亞 腓利比 - 21
Capernaum 迦百農 - 22
Carmel (Mount Carmel) 迦密山 - 23
Dan 但 - 24
Dead Sea 死海 - 25
Elah Valley 以拉谷 - 26
En Gedi 隱基底 - 27
En Gev 隱格 - 28
En Harod 隱哈律 - 29
Galilee (Sea of Galilee)
加利利 (加利利海) - 30
Gath 迦特 - 31
Gezer 基色 - 32
Geba 迦巴 - 33
Gibeah of Saul 掃羅的基比亞 - 34
Gibeah of God 上帝的基比亞 - 35
Gibeon 基遍 - 36
Hazor 夏瑣 - 37
Herodion 希律堡 - 38
Jericho 耶利哥 - 39
Jezreel 耶斯列 - 40
Jezreel Valley 耶斯列谷 - 41
Joppa (Jaffa, Tel Aviv) 約帕 - 42
Jordan River 約但河 - 43
Judean Hill Country 猶大山地 - 44
Judean Wilderness 猶大曠野 - 45
Korazin 哥拉汛 - 46
Lachish 拉吉 - 47
Masada 馬撒大 - 48
Mareshah (Guvrin) 瑪利沙 - 49
Mediterranean Sea 地中海 - 50
Megiddo 米吉多 - 51
Mitzpe Danny 米茨佩達尼 - 50
Mitzpe Ramon 米茨佩拉蒙 - 53
Mizpah 米斯巴 - 54
Moreh (Hill of Moreh) 摩利山 - 55
Mount Gilboa 基利波山 - 56
Mount Tabor 他泊山 - 57
Nabi Samwil 先知撒母耳 - 58
Nazareth 拿撒勒 - 59
Qasrin (Katzrin) 卡茲林 - 60
Qumran 昆蘭 - 61
Ramah 拉瑪 - 62
Sepphoris 泄否里斯 - 63
Shiloh 示羅 - 64
Socoh 梭哥 - 65
Sorek Valley 梭烈谷 - 66
Tel Aviv (Joppa, Jaffa) 特拉維
夫 - 67
Tiberias 提比里亞 - 68
Timna 亭拿 - 69
Valley of Aijalon 亞雅崙谷 - 70
Zorah 瑣拉 - 71

PART B. JERUSALEM 耶路撒冷

Sites in Jerusalem

- 耶路撒冷景點圖 - 72
- City Map 耶路撒冷舊城地圖 - 73
- Christian Quarter 基督徒區 - 74
- Muslim Quarter 穆斯林區 - 75
- Jewish Quarter 猶太區 - 76
- Armenian Quarter 亞美尼亞區 - 77
- Absolom's Pillar 押沙龍之柱 - 78
- Acra 阿克拉 - 79
- Al Aqsa Mosque 阿克薩清真寺 - 80
- Antonia (Fort Antonia) 安東尼堡 - 81
- Aqueduct 引水道 - 82
- Ashlar Stones 琢方石 - 83
- Barclay's Gate 巴克萊門 - 84
- Bethesda (Pool of) 畢士大池 - 85
- Broad Wall 寬牆 - 86
- Cardo East 東部古羅馬大道 - 87
- Cardo West Maximus
西部古羅馬大道 - 88
- Citadel 城堡山 - 89
- David's Palace 大衛王宮 - 90
- David's Tomb 大衛之墓 - 91
- Dome of Ascension 升天圓頂亭 - 92
- Dome of the Chain 鏈圓頂亭 - 93
- Dome of the Rock
磐石圓頂清真寺 - 94
- Dome of the Spirits 眾靈圓頂亭 - 95
- Double Gate 雙門 - 96
- Ecce Homo “看！這個人”拱門 - 97
- East City Wall 東城牆 - 98
- Garden Tomb 花園墓 - 99
- Gates Today 城門 - 100
- Gethsemane 客西馬尼園 - 101
- Gihon Springs 基訓泉 - 102
- Hezekiah's Pool 希西家池 - 103
- Hezekiah's Tunnel 希西家水道 - 104
- Hinnom Valley 欣嫩谷 - 105
- Holy Sepulcher 聖墓堂 - 106
- Holy Sepulcher Floor Plans
聖墓堂樓層平面圖 - 107
- Jason's Tomb 耶孫之墓 - 108
- Jebusite Wall (Millo) 耶布斯城牆 - 109
- Kidron Valley 汲倫溪谷 - 110
- Lazarus' Tomb 拉撒路之墓 - 111
- Madaba Map 馬達巴地圖 - 112
- Medieval Tower 中世紀塔樓 - 113
- Middle Gate 中門 - 114
- Mikvah 淨身池 - 115
- Morocco Gate 摩洛哥門 - 116
- Mount Moriah 摩利亞山 - 117
- Nehemiah's Wall 尼希米城牆 - 118
- Nea Church 新教堂 - 119
- Olives (Mount of Olives) 橄欖山 = 120
- Ophel (South of Temple)
俄斐勒 (聖殿南邊) - 121
- Pharaoh's Daughter's Tomb
法老女兒之墓 - 122
- Phasael Tower 法賽爾塔樓 - 123
- Robinson's Arch 羅賓遜拱門 - 124
- Roman Pillar 羅馬石柱 - 125
- Saint Anne's Church 聖安堂 - 126
- SE Corner of Temple 聖殿山東南角 - 127
- Siloam Channel 西羅亞水道 - 128
- Siloam Pool 西羅亞池 - 129
- Siloam Road 西羅亞古道 - 130
- Silwan 西爾萬 - 131
- Solomon's Quarries
所羅門採石場 - 132
- South City Wall 南城牆 - 133
- South Temple Wall 聖殿山南牆 - 134
- Struthion Pool 雀鳥池 - 135
- Straight Joint 直的接縫 - 136
- Sultan's Pool 蘇丹池 - 137
- Temple Mount 聖殿山 - 138
- Tombs in Jerusalem
耶路撒冷的墳墓 - 139
- Triple Gate 三門 - 140
- Trumpet Inscription 吹角石碑文 - 141
- Walls of Jerusalem 耶路撒冷城牆 - 142
- Warren's Gate 沃倫門 - 143
- West City Wall 西城牆 - 144
- Western Wall 西牆 - 145
- Western Wall Shops 西牆商店 - 146
- Western Wall Street 西牆街 - 147
- Western Wall Tunnels 西牆隧道 - 148
- Wilson's Arch 威爾遜拱門 - 149
- 70 AD Destruction
主曆70年之毀壞 - 150
- Burnt House 焚毀的房子 - 151
- West Wall of Solomon
所羅門聖殿的西牆 - 152

PART C. Information, Maps and Diagrams 資訊、地圖及圖表

地方道路及國際貿易路線圖—153

考古學時代表—154

皇家印鑑—155

耶斯列谷 35 戰—156

耶斯列谷隘口—157

以色列地形切面圖—158

耶路撒冷地形切面圖—159

耶路撒冷地形圖—160

以色列區域圖—161

以色列地形輪廓圖—162-163

耶路撒冷至各地的距離和里程—164

考古發掘圖

Arad, City 亞拉得(城) - 165

Arad, Citadel 亞拉得(城堡) - 166

Avdat 亞弗達 - 167a

Beersheba 別是巴 - 167b

Bethlehem, Church of the Nativity 伯利恆(主誕堂) - 168

Beth Shean 伯珊 - 169

Beth Shemesh 伯示麥 - 170

Caesarea 該撒利亞 - 171

Caesarea Philippi, City 該撒利亞腓立比(城) - 172

Caesarea Philippi, Temple 該撒利亞腓立比(神廟) - 173

Dan 但 - 174a

En Gedi 隱基底 - 174b

Sea of Galilee 加利利海 - 175

Gezer 基色 - 176

Hazor 夏瑣 - 177

Herodian 希律堡 - 178

Lachish 拉吉 - 179

Masada 馬撒大 - 180

Megiddo, City 米吉多(城) - 181

Megiddo, Gate 米吉多(城門) - 182a

Megiddo, Sacred Area 米吉多(神聖區域) - 182b

Megiddo, Water System 米吉多(供水系統) - 183

Qumran 昆蘭 - 184

Sepphoris 泄否里斯 - 185

其他

詞語釋義—186

參考文獻—187

聯絡資訊—188

Ashkelon 亞實基倫

亞實基倫位於迦薩(Gaza)以北20公里、約帕以南52公里，是《聖經》中非利士人五大城邦之一，其他為亞實突(Ashdod)、以革倫(Ekron) 迦薩(Gaza) 及迦特(Gath)。非利士人在主前1200年移居至沿海平原。亞實基倫的名字來自希伯來人的錢幣名稱“shekel”，因為亞實基倫是位於國際大道(international highway)上的主要貿易中心。這是非利士人最大的城市，面積有約60公頃。因沿海多為沙質，它是唯一建在海岸的城市。



在1880年代，赫斯特·斯坦霍普夫人(Lady Hester Stanhope)開始在此進行考古挖掘。1985年，哈佛大學的勞倫斯·史塔格(Lawrence Stager) 繼續挖掘亞實基倫，並發現從新石器時代（主前8300 - 4500年）開始的古代文明。

聖經出處：士1:18-19，猶大攻取了亞實基倫，卻不能趕出其中的居民；士14:19，參孫下到亞實基倫殺了30人，並奪了他們的衣服作為支付所欠的賭債；撒下6:17，亞實基倫以及其他四個城市的非利士人，以金老鼠和金痔瘡向以色列賠罪；撒下1:20，大衛哀悼掃羅和他兒子約拿單的死亡，在他所寫的哀歌中，要求不要在亞實基倫的街上傳揚他們的陣亡；摩1:8，阿摩司斥責亞實基倫等地，因非利士人出賣以色列人成為奴隸。



堡壘傾斜的城牆稱為斜坡(glacis)，可支撐其上更大的城牆。背後是地中海。



Toni站在非利士人以深色泥磚造成的大門，淺色磚是後來重建時所修補的。

Arad 亞拉得

亞拉得位於內給(南地 Negev)東部，可監控連接猶大山地到以東的通路。它是在別士巴東北29公里處。在青銅器時代初期(主前3300-2300年)，亞拉得是一座堅固大城，面積約有12公頃。亞拉得在亞伯拉罕前800年已達鼎盛時期，人口約有2500人，到鐵器時代的猶大諸王末期，它是一個小型要塞。



路得·阿米蘭(Ruth Amiran)及約哈南·阿哈羅尼(Yohanan Aharoni) 於1962年進行考古挖掘。從青銅器時代初期遺留的牆垣，可看見半圓形的塔樓群的遺蹟與之連接。以色列人在青銅器時代的遺址上重建這城，作為守護以東邊界的據點。這座以色列的城基本上是由一座廣場及四周環繞的民宅組成。所羅門在此建立要塞，包含了邱壇(the high place)、供水系統、倉庫和民房。在當地發現超過100件刻有希伯來文的陶片 (ostraca)，其中有提到「耶和華的殿」；另一片則提及猶大王以及以東人的威脅。以色列的亞拉得要塞後來為以東人摧毀。從亞拉得的考古挖掘，發現了一座形似耶路撒冷聖殿的完整廟宇，這樣的廟宇是《聖經》中禁止用作崇拜的邱壇之一，但仍被使用達數百年之久。在這裡可以看到祭壇、外院、聖所及至聖所。

聖經出處：民21:1-3，亞拉得是迦南人阻止以色列北移的要塞。以色列人在曠野漂流40年的後期，亞拉得王企圖襲擊以色列人，卻被擊敗。那時，以色列人摧毀了他們所有的城邑，並叫這地為何珥瑪(Hormah)，或稱為「毀滅」。士1:16，摩西岳父的後裔，基尼人從耶利哥移居到亞拉得地區。



圖中兩塊直立的石塊（位於至聖所的後面）和兩座香壇（在聖所階梯上），是用來敬拜耶和華和亞舍拉。



青銅器時代初期（主前3300-2300年）所建的城牆。牆厚3公尺，全長達1,189公尺。

Arbel (Caves of Arbel) 亞比勒 (亞比勒洞)

亞比勒的海拔為 181 公尺，高於加利利海面 391 公尺。亞比勒懸崖俯視著加利利海，由此可看到加利利海的全景及革尼撒勒平原(Plain of Gennesaret)，位於下方海邊的村莊也可一覽無遺。

主前 161 年，在馬喀比(Maccabean)起義時期，敘利亞的 Baccies 將軍攻擊躲在這裡洞穴中的猶太人。約在主前 38 年，剛從父親接獲受命管轄加利利地區的年輕大希律，曾用火攻擊殺害住在這些洞穴中的罪犯。

懸崖西南方的頂端，有一個拜占庭時期(Byzantine) 的村莊遺跡，包括一間會堂，是 H. Kohol 及 C. Watzinger 在 1905 年發掘出來的。這些遺跡位於現代亞比勒莫夏夫(Moshav Arbel)的中央，必須經由莫夏夫的街道步行抵達。莫夏夫是農業合作社區，由移居此地的錫安主義者(Zionists)之獨立農戶所組成。



上圖 從加利利海向西看亞比勒的景貌。

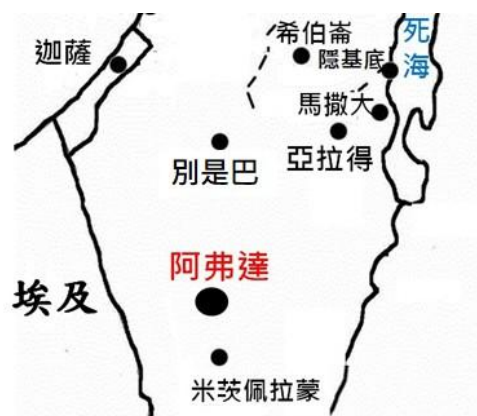
下圖 亞比勒西側的洞穴清楚可見。



上圖 鳥瞰亞比勒懸崖，背景為北方的革尼撒勒平原，並可看見加利利海北端。

Avdat 阿弗達

阿弗達是在主前 100 年間由那霸天人 (Nabateans) 所建立。主曆 106 年，包括阿弗達在內的那霸天帝國，都由羅馬王圖拉真 (Trajan) 統治。從幼發拉底河直到紅海，就是在敘利亞與阿拉伯之間，那霸天人在各綠洲建立聚居地，互相連結成貿易網路，阿弗達是那霸天人在香料之路 (Spice Route) 上所建立的據點



主曆 325 年起，阿弗達在拜占庭時期達到巔峰，直到在 614 年被波斯人摧毀。那霸天人雖常在雨水不足的地方建立城市，但他們懂得管理水資源，利用引水道把水引進貯水槽，並能在所處的貿易路線上致富。阿弗達有四座葡萄壓榨設備 (wine press) 用以壓榨所生產的葡萄，實在令人驚訝。

今天還可以看到這些葡萄壓榨設備，並有溝渠連接，可讓葡萄酒流入下方的收集池。

康士坦丁歸正基督教後，那霸天人也成為基督徒。在這裡，可見到兩間教堂的遺跡：1) 主曆 300 年間建立的北部教堂；2) 主曆 400 年間建立的聖西奧多 (St. Theodore) 教堂。



Toni 站在葡萄壓榨設備的外牆，觀看汁液流經的管溝及出口，直至下方的收集池。



君士坦丁時期的北部教堂。Galyn 站在向會眾講道的講台上，後方是平台上的祭壇



Toni 走向阿弗達城其中的一個入口

Azekah 亞西加

亞西加扼守以拉谷(Elah Valley)的西緣。它位於示非拉(Shephelah)的高崗上，俯瞰以拉谷，守衛著以色列與非利士的邊界。迦特(Gath)位於亞西加的西方約 8.4 公里，希伯崙(Hebron)則位於亞西加東南方約 26 公里處。

英國考古學家弗雷德里克·比爾斯(Frederick Bliss)和斯圖爾特·麥卡利斯特(R. A. Stewart Macalister)於 1898-1900 在亞西加進行考古，挖掘出供水系統、巴柯巴(Bar Kochba)起義軍的藏身處，以及刻在釐子把手上的著名 lamelech 封印。「Lamelech」(LMLK)指古代希伯來字 *lmlk*，意思是「屬於王的」(見原著第 155 頁)。

近期在亞西加東方 1.6 公里處的 Khirbet Qeiyafa 進行考古，挖掘出一座城牆、一座典型的四室城門(four-chamber gate)，以及一塊刻有文字的陶片(ostrakon)，是屬於主前 1000-900 年鐵器時代的遺物。

聖經出處：書 10:10-11，當迦南諸王攻擊基遍時，約書亞追殺他們直到亞西加，跟著一場強烈的冰雹，打死迦南/亞摩利諸王及軍隊；書 15:35，亞西加被分給猶大；撒下 17:1，大衛在以拉谷殺死了非利士的歌利亞，當時的非利士軍隊是在「梭哥(Socoh)和亞西加(Azekiah)中間」安營；代下 11:9，羅波安修築亞西加的堅固城；耶 34:7，在主前 586 年，亞西加是最後被尼布甲尼撒攻陷的三個城市之一，其他二城為拉吉(Lachish) 及耶路撒冷。



自亞西加遠望大衛殺死歌利亞的以拉谷。



Toni 在亞西加手持卡片以識別撒母耳記上 17:1 (大衛對抗歌利亞) 所記載的位置

Beersheba 別是巴

這裡是舊約以色列地的南界。聖經描述以色列地是從「但到別是巴」(士 20:1；撒上 3:20；撒下 3:10；17:11；24:2,15；王上 4:25)。這裡有新石器時代及銅器時代的地下民居，在城的西南方沿著窪低(wadi) 而建。亞伯拉罕曾在別是巴附近定居。別是巴經常受到非利士人及亞瑪力人的攻擊，直到大衛才保有這塊土地。



埃及法老示撒(Sheshonq)在主前 925 年摧毀這地。近年來，發現了一座約在主前 700-800 年的四角祭壇，是以禁用的切割石塊建成。西拿基立主前 701 年完全摧毀這城。考古學發現，這裡有一道城門，有三根石柱，兩旁分別為兩座哨站，還找到一個很深的水井，其年代可追溯到主前 1,100 年，很可能是亞伯拉罕所挖的井，它位於城牆外面。進入城內，便是一個開放式的庭院，裡頭有街道分別通往城內各處。還有三個類似在夏瑣和米吉多的倉庫。

聖經出處：創 21:14，夏甲和以實瑪利在別是巴的曠野迷了路；創 21:25-34，為了先前所挖的井之擁有權，亞伯拉罕給亞比米勒七隻母羊羔，並彼此起誓立約。因而稱作「盟誓的井」或「七井」，就是「別是巴」；創 26:26-33，以撒為一口井和亞比米勒爭執，接著以撒在同一天就挖到了一口井，取名「別是巴」；創 28:10，當以撒及其家人在別是巴居住時，雅各騙取了長子的名份，其後，他被打發從別是巴前往哈蘭；創 46:1-7，在雅各離開以色列地去埃及之前，他曾在別是巴獻祭；書 15:28；19:2，別是巴原是在猶大支派屬地之內，後來分給了西緬支派；撒上 8:1-2，撒母耳的兒子們在別是巴作以色列的士師；王上 19:1-4，當以利亞要逃避耶洗別時，曾停留在別是巴，並把他的僕人留在那裡；王下 23:4-8，約西亞王拆毀別是巴的邱壇；尼 11:27，被擄歸回的百姓，再次定居在別是巴。



Yohanan Aharoni(1919-1976)所發現的四角祭壇複製品。真品現藏於耶路撒冷的以色列博物館。



Toni 往下走向一個位於別是巴的古代儲水池。

Besor (Wadi Besor)

比梭 (比梭溪)

此窪低 (wadi) 的水在靠近迦薩之處注入地中海。它是內給(或稱南地)的南方邊界及尋的曠野之北方邊界。比梭窪低，或稱比梭溪，是從內給西部流入大海的兩條主要窪低之一。有七座重要的古城座落在這條窪低流經之地。[編者註：Wadi 指一種常年乾旱的河道。]



聖經出處：撒母耳記上 30:9-10，大衛曾在這裡留下兩百名疲乏的跟隨者，另外帶領四百人追趕亞瑪力人。亞瑪力人曾攻擊南地地區，包括了大衛所在的洗革拉城。



比梭，路旁的標誌標明這裡是比梭溪。



比梭溪在下雨時會充滿了河水。

Bet-Guvrin (Mareshah) 伯姑林 (瑪利沙)

英國巴勒斯坦勘查基金會的 Bliss 和 Baacalister 於 1900 年開始在此進行考古挖掘。此後，在這裡進行了許多主要的挖掘工作：包括 1902 年的墓穴發掘、1960-1970 年代的調查。在 1980 年代，以色列文物局(Department of Antiquities)開始挖掘的工作。



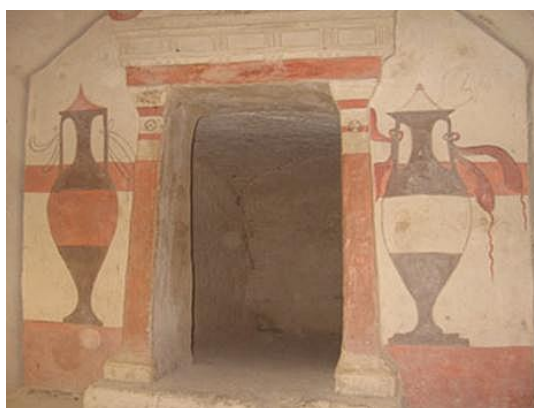
聖經出處：書 15:44，瑪利沙被提及是猶大支派中的一座城；代下 11:5-9，在示撒入侵過後，羅波安「在猶大建造了多座設防城...迦特、瑪利沙、西弗」；代下 14:9-12，古實王謝拉攻擊猶大，結果在瑪利沙附近，被亞撒王打敗。

歷史：以色列被擄到巴比倫後，以東人曾在這地定居，及至主前 300 年，從西頓來的人在此定居。接著，希臘人及希臘文化也開始移入。主前 113 年，哈斯摩尼王朝(Hasmonean)的 John Hyrcanus 一世征服瑪利沙，摧毀這城，並且使百姓改信猶太教。帕提亞人(Parthian)在主前 40 年完全搗毀這城。那時在瑪利沙北邊約三公里的伯姑林(Bet Guvrin)成為主要城市，約瑟夫於主曆 68 年描述該城被維斯帕先(Vespasian)所征服。

參觀景點：1)主前 200 年北邊的埋葬遺蹟；2)主前 200 年的儲水池，後被用來飼養鴿子，有波蘭士兵曾在 1943 年造訪，並留下名字；3)骨灰龕(Columbarium) 改成的鴿舍，飼養鴿子作為食物、肥料及禮儀用；4)主前 200 年代鑿成的浴堂澡穴，內有 20 個浴池；5)榨油槽穴；6)希臘風格的房屋；7)儲水池；8)衛城西北的塔樓，其下有猶大王國的城牆遺跡；9)西頓人的墓穴，有修復的壁畫與碑文；10)聖安妮教堂(Church of St. Anne)，原是拜占庭時代的教堂，後由十字軍重建；11)鐘形洞穴，內有 800 個採掘大理石的小型採石場遺跡。



主前 200 年西頓人的墓穴，內有為死人預備的尖頂壁龕。



碑文與壁畫，描繪出 2,200 年前的生活與藝術。

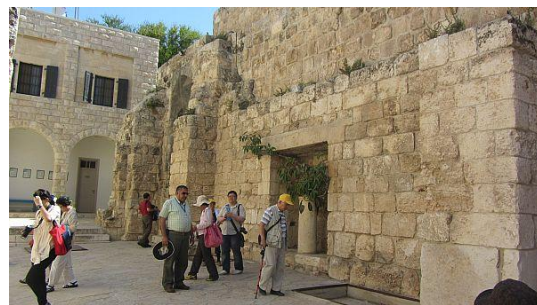
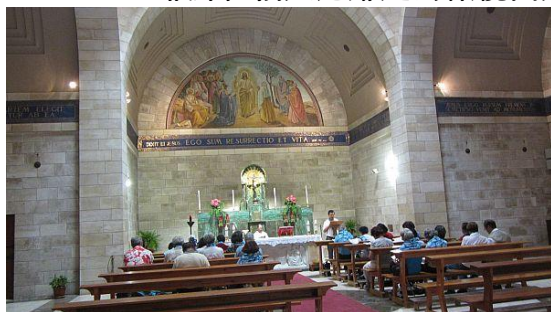
Bethany 伯大尼

伯大尼是位於橄欖山東南坡的一個村莊。有許多地方都稱作伯大尼，包括施洗約翰在約旦河東施洗的地點。此伯大尼位在耶路撒冷東邊約二公里處。耶穌去耶路撒冷時，曾住在這個屬馬利亞、馬大和拉撒路的家(太 21:17；可 11:11；路 10:38)。

今天，伯大尼是伊斯蘭教徒及阿拉伯基督徒的村莊，約有 3,600 人。舊約時，它被稱為「亞難雅」(Ananiah)(尼 11:32)，屬於便雅憫支派的地方，但在新約時，被稱為「Beth Ananiah」，或「伯大尼」。約在主曆 350 年的一位教會歷史學家 Eusebius 以及一位在主曆 333 年拜訪過耶路撒冷的波爾多朝聖者(Bordeaux pilgrim)，都提及拉撒路的墳墓。這地點又被另一位朝聖者 Egeria 稱作 Lazarium，她在 381 年這樣寫道：

「在一點鐘時，所有人都抵達 Lazarium，就是伯大尼…… 當他們抵達時，已經有很多人聚集，他們不只擠滿了 Lazarium，也佔滿了附近的田地。」主曆 490 年，耶柔米(Jerome)拜訪過 Lazarium，其後此地在一次地震中被毀。但在主曆 518 年前，這裡又新建了一座教堂，直存到十字軍時期。1143 年，十字軍的富爾克王(King Fulk)蓋了一座修道院，他還翻修主曆 500 年留下來的老教堂，並增建一座西教堂。十字軍在 1187 年敗落時，西教堂被毀，但是墓室及罩著墓室的桶型穹頂(barrel vault)仍存留下來。那座古老教堂雖有損壞，卻得以保存。據報導，有人在 1347 年看見一群希臘僧侶在看管墓室和教堂。到了 1384 年，這地蓋了一座清真寺，及至 16 世紀，又有一座清真寺蓋在墓室所在的穹頂下。當時，有基督徒開了一個新的入口，進入穹頂並通往墓穴。1952 年，主曆 500 年的舊教堂上蓋了一座新教堂，新堂覆蓋了舊教堂的西側。在那裡，仍可看到一些原有的馬賽克地板，以及部分的西側立面(façade)，其上有三個進出的門。在活門(trap doors)之下，可看到 Lazarium 半圓型壁室(apse)的部分遺蹟 [譯者註：教堂內祭壇的所在]。

聖經出處： 約 11:1，馬利亞，馬大和拉撒路住在伯大尼；太 26:6-13，約 12:1-8，耶穌在長大麻瘋的西門家被馬利亞膏抹；可 11:1-11，門徒們在伯大尼和伯法其之間為耶穌帶來一隻驢子；太 21:17-19，耶穌在這裡附近咒詛無花果樹；路 24:50-53，耶穌在伯大尼鄰近的橄欖山升天。



左圖：伯大尼的拉撒路教堂；右圖為主曆五百年古教堂的門廊及馬賽克地板遺蹟。
14 [吳宛軒譯] (本頁照片由本網站提供)

Bethlehem 伯利恆

這座位於海拔 762 公尺岩地上的小村莊，坐落在貫穿猶大山地(Judean Hill Country)主要幹道的東邊。年平均雨量足夠供應穀物生長，故伯利恆的名字是「糧倉」的意思。它的東邊是猶大曠野的邊緣，有草原可供羊群食用，其四週有葡萄園、無花果樹及杏樹等。



波阿斯在這裡擁有一塊田地，他娶了路得並生下俄備得，也就是大衛的祖父。現今，環繞基督出生地的伯利恆城，加上附近的郊區，人口約有 22,000 人。主曆 135 年，哈德良(Hadrian)在一個記念耶穌出生的岩穴上蓋了一座異教神壇，此舉不但沒有抹滅人們對猶太彌賽亞的記念，反而成為該地的標記，讓後人在拜占庭時期，於 326 年在此蓋了主誕堂(Church of Nativity)。這教堂原有三個出入口(兩個已被堵住)。另一個留下的拜占庭時代的門也被堵住，它原本的輪廓仍然可見。但在這門下，留了一個矮小的出入口，為要防止騎馬的掠奪者進入。主誕堂裡面是一條長廊，有 4 排粉紅色石灰岩柱，每排各有 10 根柱子，每根柱高 6 公尺，排列在 11 扇拱窗的下方，窗上鑲嵌著十字軍時期(主曆 1100 年)的馬賽克。祭壇兩旁有樓梯向下通往耶穌出生的洞穴，穴中有一個壁龕，其地上有一銀星，標誌著耶穌出生的地方。

聖經出處：創 35:16-19，拉結葬於伯利恆附近；路得記，記載路得和波阿斯在收割期間的故事，就在這裡；撒下 16:1；17:12，大衛在此出生，被膏抹，並在此附近的猶大曠野放牧羊群；撒下 23:13-17，大衛在打仗時渴想從伯利恆井來的水；彌 5:2 彌賽亞會在此地出生(參路 2:4)。



保存自 325 年的主誕堂馬賽克地板。主誕堂是留存下來最古老的教堂之一，在 614 年，它沒有被波斯人摧毀。



這高 6 公尺、打磨過的石灰岩柱，為 325 年留存至今的哥林多式石柱。十字軍於 1100 年在其上繪了使徒的濕壁畫(frescoes 是將顏料融成蠟的繪畫法)。

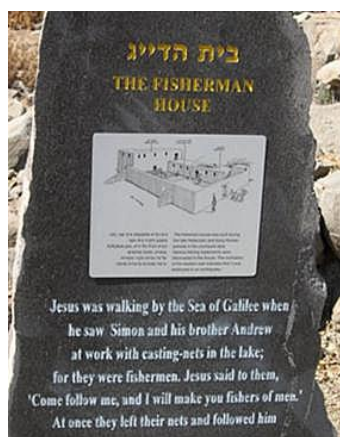
Bethsaida 伯賽大

伯賽大意为「漁人之家」，位在加利利北岸，長久以來，由於漁港淤塞，使海岸逐漸退縮。分封王希律腓力曾重建伯賽大，並以凱撒奧古士督的女兒朱莉婭(Julia)為其命名。它座落在約但河上游肥沃的三角洲上，又位在加利利海的北岸，是主要貿易路線的十字路口，從這裡可通往各地：

- 北經該撒利亞腓立比可往大馬士革；
- 南至加大拉和基列；
- 東到亞蘭；
- 西經迦百農、革尼撒勒和抹大拉接上名為沿海大道的主要通路，可向南穿越以色列地前往埃及。

在舊約的鐵器時代，伯賽大是屬於基述(Geshur)之地，並與拿弗他利支派的東部接壤。由於地處貿易路線，加上漁業發達和肥沃土壤，伯賽大附近有許多古代村落的遺址，因此不易確定聖經中伯賽大的確切地點。這裡發現了一扇鐵器時代的大門，可通往一座大型殿宇前面的廣場。這座堅固城（8公頃）因而被認為是基述的首府側耳（Zer 或 Zed）。主前 734 年，提革拉毗列色(Tiglath-Pileser)摧毀此地，但約瑟夫(Josephus)寫道，這地在主前 200 年被重建，並稱之為伯賽大。後來，這城於主曆 30 年交給希律王腓力，他在此增強設防，將城改名為朱莉婭，其後於主曆 34 年她被埋葬於此。

聖經出處：書 13:11-13，基述人，瑪迦人未被趕逐，仍住在以色列地；撒下 3:3，押沙龍的母親，大衛的妻子瑪迦，是來自這裡；撒下 13:37-38，押沙龍逃到這裡與瑪迦父親達買，祖父亞米忽〈基述王〉同住了三年；王下 15:29，在以色列王比加的日子，被亞述王提革拉毗列色摧毀；太 11:20-22，耶穌責備伯賽大城的人；可 8:22-26，瞎子在伯賽大城外得醫治；路 9:10-17，在伯賽大附近，五千人得以吃飽；約 1:44 伯賽大是彼得、安得烈與腓力的家鄉。



自新約時代，伯賽大除被稱為漁人之家，還被稱為釀酒人之家等；

16 [熊潔人譯]



Galyn 正在檢視伯賽大遺蹟的石塊。
(Toni 攝影)

Beth Horon 伯和崙

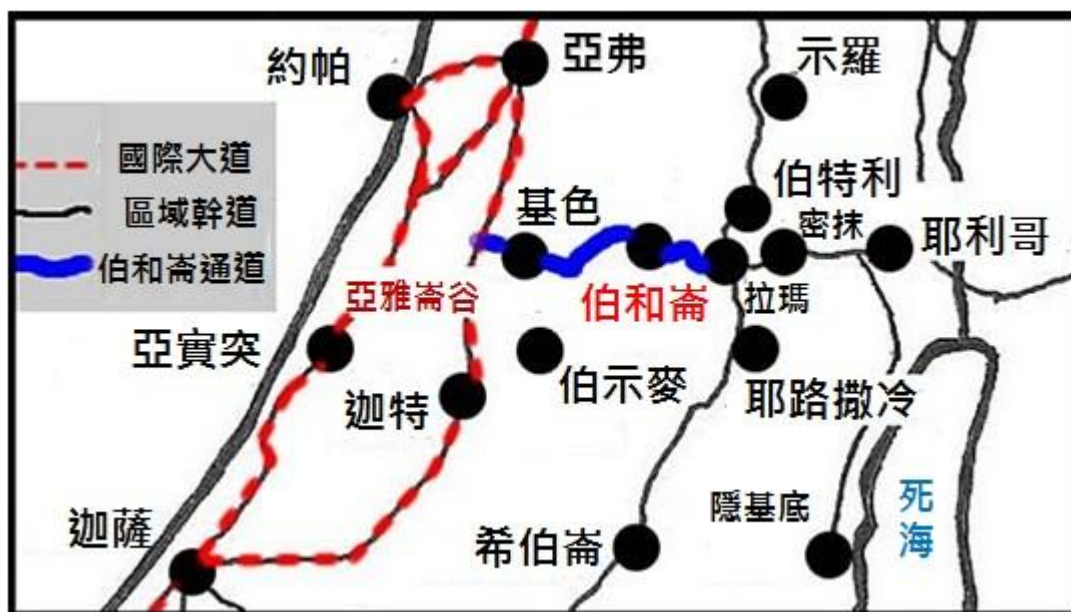
伯和崙是兩個相鄰市鎮(上伯和崙與下伯和崙)的合稱，兩者相距 3.2 公里，它們位於耶路撒冷西北方 16 公里和約帕東南方 37 公里。這兩個鎮是在基遍通往亞雅崙(Aijalon)的路上，具有重要的戰略意義，他們保護著從沿海平原經過亞雅崙谷進入山地的路上安全。



從亞雅崙谷上行的路被稱為「伯和崙通道」(Pass of Beth Horon)或「伯和崙上坡路」(Ascent of Beth Horon)，當接近下伯和崙時，道路變為狹窄的石子路。在上下伯和崙之間的 3.2 公里路，海拔變化達 238 公尺(從 378 公尺升至 616 公尺)。

主前 166 年猶大馬喀比(Judas Macabaeus)在此地擊敗了由 Seron 將軍率領的西流古(Seleucid)軍隊，史稱伯和崙戰役。Seron 被擊敗，因為他試圖用方陣(phalanx formation)進軍，強攻陡峭的伯和崙通道，而馬喀比軍隊則利用上坡地形的優勢，並設伏兵，打敗西流古的軍隊。

聖經出處：書 16:5 ; 21:22，便雅憫及以法蓮的邊界通過屬於以法蓮的上、下伯和崙；代下 8:5，王上 9:17，所羅門加強建造上、下伯和崙的城牆、城門和柵欄；書 21:20-22，伯和崙是屬於利未人的城市；書 10:10，約書亞在基遍擊殺亞摩利諸王，並在伯和崙的上坡路追趕他們；撒下 13:17-18，當掃羅和約拿單在基比亞時，非利士人安營在密抹，他們從營中派兵分路突擊，其中一隊往伯和崙去把守通道。



Beth Shean (Scythopolis) 伯善（伯珊、西拖波利）

伯善在主前 4000 年就開始有文明，它座落於哈律河(Harod River)以南的沃土上，有眾多水泉，是耶斯列與約但河谷交匯之處，也是許多經貿路線的交匯點。主前 1500 年至 1100 年，伯善仍是一個由埃及所管治的迦南城市。約書亞沒有攻下伯善（士 1:27），非利士人曾把掃羅和他兒子們的屍體釘在這裡的城牆上示眾（撒下 31:10）。



直到大衛攻取了伯善（同時也攻取了米吉多和他納），它才被以色列佔領。所羅門使之成為一個行政中心（王上 4:7,12）。提革拉(Tiglath Pileser)在主前 732 年摧毀這城。舊城遺址存留在一廢丘(Tel)上，緊鄰著其後興起的希臘／羅馬城市西拖波利(Scythopolis)，這城是在古希臘時期建立的。哈斯摩尼王朝(Hasmoneans)在主前 107 年佔領該城，外邦人被放逐，因而成為一個猶太社區。

羅馬在主前 63 年佔領伯善（西拖波利），使之成為低加波利十城之一，也是以色列北部的重要城市。主曆 66 年猶太人開始起義時，羅馬人便屠殺當地的猶太居民。從那時起直到拜占庭時期，伯善是希臘、猶太和基督教文化融合的地方，人口增長到 30,000-40,000 人。該城曾基督教化，但在阿拉伯人征服之後，其增長便緩慢下來。主曆 749 年發生的地震，將該城夷為平地。這次地震所造成的破壞，至今仍可看到。現今可參觀的地方包括：1) 劇院；2) 澡堂；3) 「帕拉大道」(Palladius street)，是一條廊柱街道；4) Sigma，一個半圓形的廣場，周圍環繞著房子；5) 市集廣場(Agora)；6) 羅馬神廟；7) 北方大道，一條廊柱的街道，通向西北城門；8) 水神廟(Nymphaeum)；9) 公共衛生間；10) 山谷街道和斷橋；11) 圓形劇場；12) 舊約時代的伯善廢丘(Tel Beth Shean)。



遠處為舊約時代的伯善廢丘，前面為西拖波利劇場及柱廊大道的遺蹟。



劇場前方角落的高大石柱。

Beth Shemesh 伯示麥

伯示麥（「太陽之家」）是分給利未人的城市，座落在梭列谷(Sorek Valley) 東部邊緣，在衝突不斷的以色列和非利士邊境上，是一個介於非利士平原和猶大山地之間的緩衝地。伯示麥位於耶路撒冷以西 20 公里處。有 2.8 公頃的遺蹟已被考古學家挖掘出來。



考古發現的遺蹟包括一座落在伯示麥廢丘北邊的「廣場」和幾個蓄水池。早期的挖掘是在 1911-1912 年，由麥肯齊(D.Mackenzie) 負責進行，他是巴勒斯坦勘探基金(Palestine Exploration Fund) 所支持的。其後在 1928-1933 年，由格蘭特(E. Grant) 繼續挖掘，他們找到幾個青銅器和鐵器時代的城市。從 1990-2000 年，特拉維夫大學考古研究所的 Shlomo Bunimovitz 及 Zvi Lederman 繼續挖掘出鐵器時代的遺蹟，或說在主前 1100-600 年，士師和以色列諸王時期的遺蹟。在伯示麥廢丘的北部發現一棟富裕人家的大型兩層房屋，其中一個房間的地板是用河卵石鋪成的。其他房屋則是以木頭柱子和石材地基建築而成。此外，還發現了磨石、黏土製的烤爐等。這些陶器和建築都是迦南人的風格，但在飲食上明顯是猶太人的，可見這邊陲城鎮混合著不同的文化。

聖經出處：書 15:10，伯示麥原是猶大支派分地的北界，在非利士人的邊境；書 19:40-48，即伊珥示麥，分配給但支派；書 21:16，利未人 48 個城之一；士 13-16 章，參孫住在梭列谷鄰近伯示麥的瑣拉、以實陶和亭納；撒 6:7-21，放約櫃的車從非利士人的梭列谷上去伯示麥；王下 14:11-14，約阿施王（以色列）在伯示麥擊敗亞瑪謝（猶大王），然後繼續上去推毀耶路撒冷部分城牆；代下 28:16-18，在以賽亞的日子，非利士人從亞哈斯王奪了伯示麥，其後，亞哈斯去亞述尋求幫助。



Toni 在伯示麥舉起的卡片標示著通往非利士地的梭烈谷。



Galyn 在伯示麥，坐在主前 800 年猶大諸王時期的拱門上。

Caesarea 該撒利亞

主前 22 年之前，腓尼基港口被稱為司特頓堡(Straton's Tower)，當大希律在此大興土木重建之後，將其改名為該撒利亞。該撒利亞為羅馬政府服務了 500 年，羅馬行政官將該撒利亞作為他們的家。希律在這裡創建了第一個人造海港，他以混合礫石的水泥塊造成水底圍牆來建造。

這個港口曾被稱為 Sebastos (希臘文，意為奧古士督或偉大)。一個巨大的燈塔座落在海港城牆的角落，是仿照古代世界七大奇蹟之一的亞歷山大港。這是一個典型的羅馬城市，以方格街道作規劃，有高效率的下水道系統、公共建築和公共娛樂場所，還有一個宏偉的海上宮殿。本丟彼拉多的名字在這裡的碑文被發現，提到他是「猶太的地方首長」(Prefect of Judea)。大希律興建劇院和引水道；至今仍可在海港看到十字軍所修建的城牆和城門。

聖經出處：徒 8:40，21:8-9，腓利在這裡講道，定居和養育了四個女兒；徒 10 章，彼得前來這裡，在哥尼流家中講道；徒 12:19-24，上帝在這裡擊打希律亞基帕王；徒 9:30，18:22，21:8-16，保羅曾三次到訪該撒利亞；徒 23:23 - 27:2，保羅在該撒利亞監獄 2 年。



碑文顯示，彼拉多將該撒利亞的某項建設獻給羅馬君王提比利亞，其上寫著「提比利亞...彼拉多，猶太地方首長」。



從該撒利亞的劇場遠眺海邊的宮殿遺蹟。



該撒利亞的引水道。

Caesarea Philippi 該撒利亞 腓利比

這裡是拜祭牧神潘(Pan)的所在地，故原稱為潘尼亞斯(Panias)。主前 2 年希律王腓利將它重建，並重新命名為該撒利亞。為了要與他父親在海邊所建的該撒利亞有所區別，就稱之為該撒利亞腓利比。該城位於加利利海以北 40 公里，大馬士革西南 80 公里，在黑門山山麓。此處為約旦河五個主要源頭之一，冬季時每秒可供水五千加侖。

主前 197 年安提阿哥三世(Antiochus III the Great)在潘尼亞斯打敗埃及人，敘利亞奪得這地區的控制權。安提阿哥四世(Antiochus Epiphanes)更從這裡伸展勢力至猶太地，導致猶太人發起了馬喀比起義 (Maccabean Revolt)。

大希律(Herod the Great)曾在這哥蘭高地的水泉附近為凱撒(Caesar)建造一座神廟。大希律死後，他的兒子腓利於主前 2 年在這裡建都。他建造的宮殿成為亞基帕二世(Agrippa II)的豪華宮殿。在拜占庭時期，因為基督教的崛起，異教牧神潘的崇拜及廟宇也被廢棄，但該城仍舊繁榮，王室的宮殿也成為公眾浴堂。

聖經出處：太 16:13-16；可 8:27-29，這裡是耶穌行經最北的地區，彼得在此承認耶穌是上帝的兒子，登山變像是在這時候發生在黑門山上。



在耶穌的時代，山洞前有一座神廟，這洞作為內殿。在山洞裡面有一個很深的水池，相傳為地獄之門。祭物被投入水中若消失，代表神明接納了所獻的祭。若有血出現在附近的水泉，就表示祭物被拒絕。

神壇前的石壁有五個壁龕。其中有希臘碑文刻著「為牧神潘及女神，呂西馬古(Lysimachos)的兒子維克(Victor)及其後代，獻上宙斯之子，邁婭兒子荷米斯(Hermes)的石像，於 150 年立誓。」

Capernaum 迦百農

迦百農位於從埃及到巴比倫的國際大道上。迦百農控制了沿途的商業，並向來往的商旅及他們的貨物收取稅賦及過路費，再加上漁業及製造業(用玄武岩製成的石磨及榨橄欖油的器具)，都是迦百農致富的原因。

新約聖經提及迦百農 16 次，可見它是一個重要的、富裕的大城市，也是以下的基地：

- 1) 羅馬軍隊：軍隊的百夫長曾在財務上協助猶太人建造會堂(路 7:5)，耶穌曾在此講道。現今我們仍可看到這新約會堂地基的遺蹟(太 8:5-10)。
- 2) 稅關：在此有稅吏馬太工作的稅關(太 9:9)，他收取從大馬士革／美索不達米亞往來埃及的貨物稅。
- 3) 大臣：有大臣的兒子在迦百農患病(約 4:46)。
- 4) 彼得的家：他及家人住在迦百農(可 1:21, 29；路 4:31, 38)。
- 5) 耶穌的事工：迦百農是耶穌事工的總部(太 4:13-16)。

主曆 300-400 年間，基督徒曾協助他們的猶太鄰居，在新約時代的地基上建造今日看到的猶太會堂遺蹟，同時，基督徒也在彼得家的上面建造了教堂敬拜上帝。然而，這兩座建築物在主曆 600 年代都被阿拉伯人毀壞。

聖經出處：太 4:13-16，耶穌來到迦百農；太 4:18，可 1:16，耶穌呼召彼得、安得列、雅各、約翰為門徒就在這個地方；太 9:9，可 2:14，耶穌在稅關呼召馬太；可 1:21，路 4:31，耶穌在迦百農的猶太會堂教導，並在彼得家吃飯及醫治彼得的岳母；太 8:5-13，路 7:1-10，耶穌醫治百夫長的僕人；太 9:1，可 2:1，路 5:17，屋頂被移開，有人把一個癱子垂下到耶穌面前；太 9:18，可 5 章，路 8:40，睚魯的女兒及患血漏的婦人被治癒；約 4:46，耶穌醫治大臣的兒子；太 9:27，12:22，可 3:20，路 11:14，耶穌醫治兩個瞎子和趕出一個啞吧鬼。



猶太會堂入口的門楣石，該會堂的地基可追溯到新約時代，耶穌曾在此講道。

22 [陳毅譯]



迦百農的工業區，可見到以玄武岩製造的器具如石磨、榨油工具等。

Carmel (Mount Carmel) 迦密山

這是一座長約 21 公里的山脈。從海上來的空氣在此快速上升，並凝結成終年環繞山區的水氣，使山脈覆滿綠色的植被。包括巴力在內，這裡常常成為各種宗教建造祭壇的地方。迦密山是亞設的南部邊界。



在過去，這座山引領商隊及軍隊進入並穿過耶斯列谷。迦密山座落於稱為沿海大道(Via Maris)的國際公路上，有三條隘道供軍隊和客旅通行。

- 1) 約念隘口(Jokneam Pass)：位於北邊也是最難走和最不方便的路線，最少被使用。
- 2) 米吉多隘口(Megiddo Pass)：位在中間，是最直接和最短的路線，也是三條路線中最多人喜歡使用的路線。
- 3) 多坍口隘(Dothan-Taanaach Pass)：在米吉多的南邊，旅客、商隊及軍隊從這峽道走出山區後，來到耶斯列山谷的東南端。這個位置方便通往伯善河谷，再沿約旦裂谷而上，直到大馬士革。

聖經出處：書 19:26，迦密山是亞設的南邊界；歌 7:5，以迦密山來比喻新娘的頭；王上 18:19-39，以利亞在在此對抗巴力的先知；賽 35:2，迦密代表著華美，富饒，威嚴及榮耀；賽 33:9，摩 1:2，9:3，鴻 1:4，枯萎的迦密代表著上帝對土地的憤怒；耶 46:18，用迦密山臨海的形勢比喻尼布甲尼撒王的勢派。



從迦密山向東邊望去，可勉強看到位於左上方的米吉多谷，以利亞的祭壇可能就是在這地區。

Dead Sea 死海

死海長 121 公里、寬 18 公里，在海平面以下 411 公尺，是地表的最低點。北部三分之二的死海很深，深達 367 公尺，但南部則很淺，甚至不到 6 公尺。有一陸地名叫瀉三半島(Lisan Peninsula)，由東側突出，將深水的北部與淺水的南部分隔開。(「瀉三」是阿拉伯語舌頭之意)。



由於每天水份蒸發量達七百萬噸，使海水中礦物質(或鹽)含量極高，因而死海的鹽份是一般海洋的十倍。在死海的西南岸，有一擁有 1,600 名員工的大型工廠，從海水中提煉出有價值的碳酸鉀製作肥料。古時的人，包括希律王，相信泡在海水裡有醫療效果。亞里士多德也有相關的記載，而埃及艷后(Cleopatra)也曾尋找它在醫療上的價值。現代人已使用這些礦物質生產化妝品及草藥產品。死海整年陽光普照，空氣乾燥。死海的水平線日漸降低，因為約但河水在流入死海前，就大量被用於灌溉。死海南部的三分之一時常乾涸，幸好，有一間名為 Dead Sea Works 的公司，利用運河持續不斷地把水引到這裡，好讓他們的工廠能提煉礦物質。

聖經出處：民 34:3，結 47:8，珥 2:20，死海又稱為鹽海、「海」、東海，在新約時代則稱為 Lake Asphaltitus。**民 34:3,12**，鹽海是以色列東邊的邊界；**撒 22:3-5**，大衛帶著他的家人，可能從瀉三半島穿越死海前往摩押，那時或許是乾旱之年；**代下 20 章**，亞捫、摩押、以東穿過瀉三半島突襲約沙法王；**珥 2:20**，上帝應許將敵軍趕入東海及西海（即死海及地中海）；**耶 17:6**，倚靠人的人，像灌木種在死海旁；**結 47:8**，應許死海未來將會活化，並有許多漁夫將站列岸邊。



在死海中游泳毫不費力，因為高濃度的礦物質提高水的密度，造成巨大的浮力。

25 [陳毅譯]



從死海西南邊眺望另一邊位於約旦的東岸。

Elah Valley 以拉谷

這裡是大衛殺死歌利亞的山谷，從猶大地延伸到非利士地。「以拉」在希伯來文的意思是栗樹，這種高大的樹木至今仍有種植。以拉谷是貫穿沿海平原和猶大山地之山麓丘陵的五個主要山谷之一。這山谷起自迦特之東邊，一直進到伯利恆的山脊為止。梭哥和亞西加是這裡兩個主要的城鎮。



主曆 2008 年，Yosef Garfinkel (約瑟夫·加芬克爾) 挖掘主前 1000-900 年的堅固城 Khirbet Qeiyafa (基亞法廢丘)。從該城可俯瞰位於梭哥和亞西加中間的山谷，距離迦特大約 10 公里。這裡發現有一座四衛房的城門、護城牆(casemate wall)、幾棟建築物，和一块上面有寫字的陶片。這塊陶片在靠近城門的一座建築物裏面被發現；上面有五十個字母組成的五行文字，時間可追溯到撒母耳記上的時代，文字是用是原始迦南文(proto-Canaanite script)，卻用希伯來文書寫。看來像是掃羅王時代的行政文件，談論到腐敗的士師時代末期和撒母耳以及領袖們企圖透過設立國王來挽救他們的社會(撒上 8-9 章)。其中寫道：

- 「不要壓迫，並要事奉上帝……掠奪他/她。」
- 「士師和寡婦哭泣；他擁有權力。」
- 「他將外邦的居民和孩童一同消滅。」
- 「人民和領袖已經擁立了一位國王。」
- 「他在眾部落間挑選了六十位奴僕。」

這些文字聽起來像是撒母耳記上 8:1-6：「撒母耳年紀老邁，就立他兒子作以色列的士師……他兒子不行他的道，貪圖財利……屈枉正直……以色列的長老……說：『……為我們立一個王治理我們，』……耶和華對撒母耳說：百姓向你說的一切話，你只管依從。」

聖經出處：撒上 17:1-2、19、21:9 大衛殺死歌利亞。



左圖 這河床或窪低流經以拉谷就是大衛與非利士人及歌利亞對陣之處

右圖 從亞西加拍攝的以拉谷

[曾以勒譯] 26

En Gedi 隱基底

隱基底位於死海沿岸猶大曠野的綠洲，意思是「野山羊的水泉」。這裡有溫暖的氣候、豐沛的水源、芬芳的植物、椰棗樹，還有數個瀑布。雖然坐落在死海海岸，隱基底卻是該地區的兩個淡水泉之一。



由於溫和的氣候和淡水的供應，隱基底總是會吸引人定居；最早的定居者可追溯到銅石器時代(Chalcolithic period, 主前 4000 年)，在此已經挖掘出當時的一座神廟。又在距離米什瑪爾河(Nahal Mishmar)南方 10 公里處，發現一個藏寶洞；咸信這裡的銅製物件是來自於隱基底銅石器時代的神廟。

聖經出處：書 15:62，隱基底被分配給猶大支派；撒 23:29，大衛曾躲藏在隱基底的山洞裏；撒 24 章，當掃羅於隱基底的山洞中大解時，大衛悄悄地割下掃羅外袍的衣襟；詩 57 與 142 篇，大衛可能是在隱基底山洞中完成這兩首詩篇；歌 1:14，女子將她的愛人比喻作隱基底的鳳仙花；結 47:10，未來必有漁夫站在死海沿岸，從隱基底直到隱以革蓮。



Toni 在隱基底的一道瀑布的水潭中



在隱基底另一道更高的瀑布

En Gev 隱格

隱格是一個位於加利利海東南岸的奇布茲(kibbutz,以色列合作農場);這裡的奇布茲是在 1937 年阿拉伯叛亂時,為錫安主義的定居者所建立,這是 52 個「塔與圍牆」(或稱「塔與柵欄」, Tower and Stockade)的屯墾區之一。這個運動的目的是要在猶太政府當局藉由猶太國民基金所購買的土地上有人居住。



隱格原是位於敘利亞的邊境,在 1948 年的戰爭和其他戰爭中,曾經被轟炸。又在 1967 年的六日戰爭,以色列取得戈蘭高地後,隱格才得以安定。



隱格海岸邊的加利利海夕陽

En Harod 隱哈律

這水泉就是基甸和他的軍隊與米甸人爭戰前安營之地（士師記 7:1）；在這水邊基甸將那些懼怕膽怯的人遣散回家，然後藉由喝水的姿勢，從剩下的人當中分出並留下僅有 300 人。掃羅也可能在他死前一晚，造訪隱多珥時，紮營於此（撒母耳記上 29:1）。



隱哈律的水泉位於基利波山下的耶斯列谷東南側。

在聖經中：士 7:1,4,6，耶路巴力就是基甸，他和一切跟隨的人在哈律泉旁安營……基甸帶領他們下去水旁，耶和華對基甸說：分開用手捧著舔水的和跪下喝水的人；用手捧著舐水的有三百人。

撒 29:1，掃羅和以色列人在耶斯列的水泉旁安營。



左圖 一個湧出水來的山洞

右圖 Galyn 示範基甸用來減少他的部隊到只有三百人的正確喝水方式

Galilee (Sea of Galilee)

加利利（加利利海）

加利利海(Yam Kinneret，基尼烈湖)是一個 21 公里長的大湖，北邊寬 12 公里，深 40-47 公尺，周長 51.5 公里。這海 75% 的水源來自北方黑門山附近的約但河諸水泉，其餘水量則來自雨水和泉水。這裡氣候全年溫和，因為它是世界最低的淡水湖，低於海平面 213 公尺。

夏末平均溫度為攝 31 度，一月為攝 14 度。福音書所記載突如其來的猛烈風暴，是因加利利海位於低陷的盆地，產生上升的暖空氣，與周圍陡峭山坡下降的冷空氣結合而造成。有時風從西側的山吹過來，但最強勁的風通常都從東邊的戈蘭高地吹來。

海內有 18 種原生魚種，今日約有 35 種魚類，其中有三種常見魚類：

-沙丁魚(Sardines)，新約時代的日常食物。很可能就是餵飽五千人的那「兩條小魚」。今日，每晚都有數以千計沙丁魚被捕獲。

-鯰魚(Barbels)或鯰魚(Catfish)，一種無鱗的魚類，被視為不潔[譯者註：參申 14:10]。可能是耶穌在太 13:48 所提到被丟棄「不好的」魚。

-鱒魚(Musht)或「聖彼得魚」，最長可到 46 公分。[譯者註：即 Tilapia, 吳郭魚。]

聖經出處：民 34:11，東岸山區為以色列地的邊界；路 5:4，門徒和耶穌首次捕獲大量的魚；太 8:1 耶穌醫治大癩瘋的病人；可 4:35-41，耶穌平靜風浪；路 8:26-39，被鬼附的豬群被投入的海；約 6:16，耶穌在水面上行走；太 18:6，倒不如把大磨石拴在頸項上，沉在深海裡；約 21 章，耶穌復活後在此遇見門徒；約 21:6 第二次捕到大魚獲。



加利利海北偏東北的海岸

Gath 迦特

迦特是希伯來文「gat」(酒醉)。這裡因為土壤肥沃，所以有許多葡萄園和盛產橄欖。迦特是歌利亞的家鄉，是五個非利士城邦之一(迦薩、以革倫、亞實基倫、亞實突)。迦特的考古挖掘始於 1887 年，一直延續到今天。已發現主前 811 年亞蘭王哈薛圍城時所建的壕溝，長約 2.4 公里。



列王紀下 12:17-18 提到這一次圍攻，「那時，亞蘭王哈薛上來攻打迦特，攻取了，就定意上來攻打耶路撒冷。」但是，猶大王約阿施從聖殿和王宮拿出金子，送給哈薛，他就從耶路撒冷撤退了。

聖經出處：書 11:22，在以色列人的地沒有留下一個亞納族人，只在迦薩、迦特，和亞實突有留下的；撒 上 5:8-10，上帝的約櫃從亞實突送到迦特，再由迦特送去以革倫；撒 上 17:4，歌利亞是來自迦特；撒 上 21:10，大衛逃到迦特王亞吉那裡；撒 下 1:20，大衛作哀歌，弔念掃羅的死，說：不要在迦特傳揚；撒 下 15:18，大衛的臣僕中有迦特人；王 上 2:39-41，示每為追他的僕人，離開所羅門往迦特去，回到耶路撒冷後就被處死；王 下 12:17，亞蘭王哈薛上來攻打迦特；代 上 18:1，大衛治服非利士人，奪取迦特；代 下 11:8，羅波安在猶大地修築許多堅固城，迦特是其中之一；代 下 26:6，猶大王烏西雅，攻擊非利士人，拆毀了迦特城；摩 6:2，先知以被毀的迦特城，作為預言的例子。

Gezer 基色

位於士非拉(Shephelah)的北部邊緣，它位於國際沿海大道(International coastal highway)連接亞雅崙谷進入耶路撒冷的樞紐，很具戰略性。圖特摩斯三世(Thutmose III, 主前 1477 年，摩西的繼兄弟)曾用火摧毀這個迦南城市。在主前 1300 年的阿馬爾奈文書(Amarna letters)中，含有十封基色王給埃及法老的信件。



迦南人一直住在基色，直至主前 980 年左右，埃及人摧毀基色後，法老王把它送給所羅門王作為女兒的嫁妝(王上 9:16)，於是所羅門重建該城。考古工作在 1900 年初期展開，基色已被徹底地挖掘。在這裡找到一塊牌匾(plaque)，被稱為基色曆，上面有列出月份和農業節期的文字。考古學家 Yigael Yadin 鑑定了這裡的所羅門王時期之圍牆和城門。此外，還發現許多完好的出土文物，包括：

- 一個建造於主前 1800 年，直徑 7 公尺的迦南豎坑井(water shaft)，長 46 公尺，傾斜地連接著泉水與城市，這與沃倫豎坑井(Warren's shaft)類似。
- 一座 16 公尺寬的塔，連結著巨大防禦牆；
- 一個中青銅器時代的城門(約在主前 1650 年建造)，連接到一面 4 公尺寬的城牆，包括至少 25 座塔樓(全被 Thutmose III 所破壞)。
- 8 大塊紀念碑的巨石；
- 九塊刻有碑文的界石；
- 所羅門的六衛房城門。



左圖 所羅門的六衛房城門，與建於夏瑣及米吉多的城門相似。



右圖 主前 1500 年，因盟約或條約儀式而立的十塊迦南巨石中的一部分。

Geba 迦巴

迦巴位於便雅憫境內密抹的西南方。今天的雅巴村(Jaba)位於迦巴的古址，因此該址尚未被挖掘。迦巴是一個利未人的城市。



聖經出處：王上 15:22，當亞撒王與北國以色列王巴沙戰爭時，亞撒加強迦巴的防禦；王下 23:8，約西亞拆毀猶大的邱壇，「從迦巴直到別是巴」，這表示迦巴位於猶大北部邊境；撒下 13:16；14:5，在掃羅王與非利士人的戰爭時，迦巴用作以色列軍隊的基地；賽 10:29，當亞述軍隊侵略猶大時，曾在此住宿。

Gibeah of Saul 掃羅的基比亞

掃羅的基比亞，又稱便雅憫的基比亞，位於耶路撒冷以北 21 公里。士師記記載以色列十一支派和便雅憫支派的戰爭，乃是由於基比亞人不道德的行為而引起。掃羅是基比亞人。



聖經出處：書 18:28，基比亞是便雅憫人的土地；士 19:10-26，基比亞的男子強姦和謀殺一利未人的妾；撒 10:26；11:4，掃羅來自基比亞；撒 13: 2,15；14:2,16，掃羅的軍隊駐紮在基比亞附近；撒 21:4-9，基遍人獲大衛准許，在基比亞殺死掃羅的七個兒子，以報復掃羅向他們所犯的罪；賽 10:29；何 5:8，在主前 701 年亞述人入侵時，基比亞人逃跑了。[譯者註：這裡引用賽 10:29 及何 5:8 論基比亞人的事件，均為預言。本書作者認為這預言應驗在希西家時代(主前 701 年)，亞述軍隊來攻耶路撒冷的戰役時，基比亞人因敵軍過境而逃跑。]



從基遍高崗（或稱上帝的基比亞），眺望掃羅的基比亞。

Gibeah (Gibeon) of God (High Place) 上帝的基比亞(基遍高崗)/

此地也稱為 Nabi Samwil，意思是「先知撒母耳」，是因為根據傳統，撒母耳之墓是在這裡的一座清真寺內。然而，聖經記載撒母耳是被安葬在他的家鄉拉瑪。這地是一個山區，高於海拔 890 公尺，位於耶路撒冷以北 4 公里。拜占庭人在此建了一座修道院，為前往聖地的朝聖者服務。

這裡是十字軍在主曆 1099 年首次看到耶路撒冷的地方，所以他們稱這古老的高崗為「喜樂山」(Mountain of Joy)。



聖經出處：王上 3:4，代下 1 :2- 6，所羅門王去到基遍，在這最重要的邱壇獻祭，上帝在夢中向他顯現。所羅門向上帝求智慧；代上 21:29，在非利士人毀壞示羅之後，以色列人重新奪回的會幕和銅祭壇，便是安放在這裡，因為經上說：

- 摩西在曠野所造之耶和華的帳幕和燔祭壇都在基遍的高處；只是大衛不敢前去求問上帝，因為懼怕耶和華使者的刀。(代上 21:29-30)
- 大衛在大衛城為自己建造宮殿，又為上帝的約櫃預備地方，支搭帳幕。(代上 15:1) ... 大衛派亞薩和他的弟兄在約櫃前常常事奉耶和華（在耶路撒冷），一日盡一日的職份。(代上 16:37)
- 且派祭司撒督和他弟兄眾祭司在基遍的邱壇、耶和華的會幕前燔祭壇上，每日早晚，照著耶和華律法書上所吩咐以色列人的，常給耶和華獻燔祭。(代上 16:39- 40)

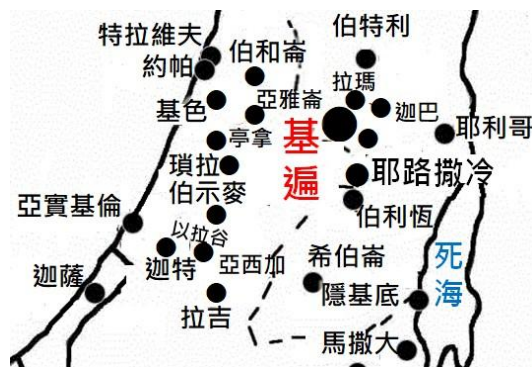


左圖 從基遍高崗上的塔樓向北觀看基遍的景觀。迦南人從這裡往東行數公里，與約書亞締結條約。

右圖 從基遍高崗向南觀看的景觀。可以看到耶路撒冷，聖殿山，及橄欖山。
[譯者註：基比亞希伯來文原意是小山或山崗。故上帝的基比亞在和合本的中文翻譯為上帝的山。(撒上 10:5)]

Gibeon 基遍

這是希未人(Hivites)的家鄉，他們欺騙了約書亞。James Pritchard 在基遍挖掘時（1956 - 62 年），發現 63 個屬於主前 600-700 年的酒窖。他也找到一條通往水泉，有九十三級階梯的隧道。還挖出了一個直徑 12 公尺、深約 11 公尺的豎坑井，這可能是撒母耳記下二章提到的「基遍池」，大衛的僕人和約押將軍（猶大）和押尼珥將軍一班人（以色列）相遇之處。基遍位於連接沿海平原與山地的主要道路上。



聖經出處：書 9 章，基遍人欺騙約書亞；撒下 2:12-14，「尼珥的兒子押尼珥和掃羅的兒子伊施波設的僕人從瑪哈念出來，往基遍去。洗魯雅的儿子約押和大衛的僕人也出來，在基遍池旁與他們相遇；一隊坐在池這邊，一隊坐在池那邊。押尼珥對約押說：讓少年人起來，在我們面前戲耍吧！」...。耶 28:1 反對耶利米的假先知哈拿尼雅是基遍人；耶 41:11-12, 16 耶利米等人被巴比倫俘虜後，終於在基遍池被拯救；尼 3:7; 7:25，九十五人從巴比倫回到基遍，並幫助重建耶路撒冷城牆。



左圖 Galyn 從位於基遍南方的基遍高崗上的塔樓向下眺望基遍。

右圖 古代基遍位置的全景。

Hazor 夏瑣

夏瑣座落在由以色列經過敘利亞往巴比倫之國際大道上。肥沃土壤、位於通商要道上，又是北方堅固屏障，使夏瑣非常強大，人口眾多(有 20000 人)，在經濟與戰略上非常重要。於主前 2500 年，開始有人在上城定居，至主前 1700 年已發展到下城，其後於主前 1400 年被約書亞所滅。這土丘(tel)包括上城的衛城及在北方可供防禦的下城。



在主前 1700 年，位於幼發拉底河的馬里(Mari)史料中，提到夏瑣；又於主前 1800 年的埃及文獻中也有提及。法老於主前 1300 到 1400 年間常常提到夏瑣。聖經首次提到夏瑣是有關耶賓王率領聯軍對抗約書亞時，夏瑣被約書亞燒毀。

在士師記中，夏瑣的上城被重建，並威脅著底波拉。主前 960 年，所羅門加強夏瑣的防禦，並建造我們今天所見的六衛房城門。主前 800 年時，亞哈王將城擴大兩倍並加建堡壘、倉庫及供水系統。經過亞蘭人的連續攻擊後，夏瑣最後在主前 732 年陷落在亞述王提革拉毗列色手中。考古學家 Yigael Yadin 在 1955-1958 年及 1968-1969 年間的挖掘，發現不同時代的遺蹟：1) 所羅門的城門和雙重的防衛城牆(Casemate walls)；2) 所羅門時期的城門下有一間迦南神廟，可經由城門南邊的階梯抵達；3) 迦南王宮，包括庭院平台、兩根柱基、正門入口、三面有房間的王座宮殿，房間已經被約書亞用大火燒毀；4) 亞哈王挖的供水系統，以方形的豎坑井穿透層層聚落遺址和岩層，達到地下 40 公尺深的水層，沿著豎坑的牆，鑿有八十階的梯階，可下去取水，今日可沿著現代的金屬階梯進入；5) 迦南神廟；6) 迦南城門；7) 遺址上設立的博物館。

聖經出處：書 11:10，夏瑣曾是迦南人「諸國中是為首的」；士 4:2，夏瑣王耶賓是迦南全地的王；王上 9:15，所羅門加強夏瑣、米吉多，並基色的防禦措施。；王下 15:29，亞述王提革拉·毗列色於主前 732 毀滅夏瑣。



在夏瑣的所羅門六衛房城門

[吳岱玲譯] 37



下城區的遺蹟

Jericho 耶利哥

耶利哥位於海平面以下 258 公尺，是世界上位置最低也是最古老的城市，從主前一萬年已開始有人居住。該城環繞著一股豐沛的水泉建造，水泉每分鐘流量為 3785 公升(1,000 加侖)。這些泉水至今仍不斷湧流，使這沙漠/曠野之地形成一片綠洲。直到主前 586 年，此城才無人居住。



在亞歷山大時期（主前 336 年）耶利哥成為統治者的私有產業。由於該城沒有實際的發展，在主前 100 年敘利亞人在那裡建造堡壘。馬克·安東尼(Mark Antony)將耶利哥城送給 Cleopatra(埃及艷后)後，再租給希律。其後，屋大維(Octavian, 即該撒奧古斯都)將城贈予大希律(Herod the Great), 大希律在此建造宮殿、賽馬場、戲院等。希律亞基老(Herod Archelaus)為他的棗子農場工人在那裡建造村莊。羅馬皇帝維斯帕先(Vespasian)把圍城設備搬到羅馬人所修建的道路上，以便從耶利哥攻打耶路撒冷。拜占庭時代，有來自拜占庭的人定居於耶利哥。主曆 700 年姆美野王朝(Umayyad dynasty)的回教徒於此地建造了一座豪華的狩獵宮，其中的馬賽克仍清晰可見。此後十字軍佔據了耶利哥，但在主曆 1187 年被薩拉丁(Saladin)打敗後，該城被廢棄。此後，該城又被貝都因襲擊者(Bedouin raiders)佔領，便淪為荒漠中頹廢的村落。第一次世界大戰後，此地的秩序才得以重建。

聖經出處：民 22:1, 26:3, 26:63, 32:12 等；申 32:49, 34:1, 34:3, 耶利哥被用來定位以色列地的位置；書 2:1-3, 3:16, 4:13, 19, 5:10, 13, 約書亞走向耶利哥城；6:1-25, 約書亞攻陷耶利哥城；6:26 約書亞咒詛重建耶利哥城的人；書 7:2, 8:2 艾城；書 9:3 基遍人；書 10:1, 28, 30, 舉耶利哥為例；撒下 10:5, 大衛的臣僕在這裡等到鬍鬚長出；王上 16:34 希伊勒因修建耶利哥城而喪子；王下 2:4-6 以利亞囑咐以利沙留下，不要跟他去耶利哥；王下 25:5, 耶 39:5, 52:8, 西底家在耶利哥平原被抓住；拉 2:34, 有 345 位耶利哥的居民回國；尼 3:2, 耶利哥人參與修建城牆；太 20:29, 可 10:46, 路 18:35, 19:1, 耶穌經過耶利哥往耶路撒冷時，醫治瞎子，跟撒該坐席；路 10:30, 好撒瑪利亞人。



左圖 支撐著更高泥磚牆的擋土牆（護壁牆, revetment wall）在約書亞到達時倒塌。圖左為靠著城牆所建的民房牆壁遺蹟(如喇合的房子)

右圖 公元前 8,000 年的塔樓，直徑 8.5 公尺，高 7.6 公尺，在正方網格下有一座內建的樓梯。這遺蹟是由肯揚(Kathleen Kenyon)挖掘出土。

Jezreel 耶斯列

耶斯列位於基利波山的西北邊緣，在此俯瞰的山谷也以它命名。主前 800 年的暗利時期，此地被建為要塞。亞哈王在此有一座宮殿，據信是亞哈王的騎兵部隊基地。從城的監視及其位置有助於掌控從米吉多(Megiddo)至伯善(Beth Shean)之間，通過耶斯列谷的大道。



耶斯列在青銅時代早期（主前 2700 年）是一個小村莊。1987 年，有一台推土機意外地發現古代的建築，David Ussishkin 和 John Woodhead 從 1990-1996 帶領挖掘工作。在由琢方石和石塊堆砌而成的要塞周圍，他們發現了四座塔和一座護城牆(casemate wall)。要塞佔地 4.5 公頃，三面有 6 公尺深的護城河環繞。

聖經出處：書 19:18，耶斯列是屬以薩迦的地業；王上 18:45-46，以利亞奔跑在亞哈的坐車前頭，從迦密山到耶斯列；王上 21:1-24，亞哈奪去拿伯的生命及他在耶斯列的葡萄園；王下 8:28-29，9:14-37，耶戶駕著他的戰車從約旦河谷到耶斯列，殺害猶大王，以色列王約蘭和王太后耶洗別；王下 10:1-11，何 1:4，耶戶在耶斯列殺死亞哈所有的後裔，受到先知何西阿的譴責。

Joppa 約帕

(Jaffa 雅法, Tel Aviv 特拉維夫)

雅法(聖經稱為約帕)即是現代的城市特拉維夫。在雅法和雅孔河(Yarkon River)附近最原始的聚落是於石器時代(主前 5000 年)形成。雅法第一次在古代文獻中被提及是在主前 1468 年,當時圖特摩斯三世(Thutmose III)佔領這地。當希律王在該撒利亞建了一座新的海港後,雅法便喪失了它的重要性。該撒利亞隨著時間沒落,雅法的重要性才逐漸恢復。



如今現代化的特拉維夫城建立於 1909 年,當時有 60 個猶太家庭搬出雅法,往北邊遷移至海邊的沙丘地(sand dunes)定居。到了 1921 年,此聚居地變得獨立,不受控制地發展成為今日巷道錯綜複雜的城市。及至 1948 年移民不斷地湧入以色列,並持續到 20 世紀末,使特拉維夫快速地擴張。特拉維夫有兩個考古場址: 1)聖彼得教堂對面挖掘出的土耳其式浴堂,這座經過修復的浴堂現為特拉維夫-雅法古代文物博物館; 2) 雅孔河北側的考古場址,挖掘到一處主前 1100 年非利士人的聚居地;有非利士人的廟宇和鐵器時代所建造的房屋。另外這裡還有依瑞茲以色列博物館(Eretz Israel Museum)。

聖經出處: 書 19:46-47, 但支派被分配到此地,然而他們沒有把這地拿下而遷移到北邊; 代下 2:16, 約帕是所羅門時代的重要海港,黎巴嫩砍伐的香柏樹,從腓尼基浮運到約帕,然後登陸再運到耶路撒冷建造王宮及聖殿; 拿 1:3, 約拿乘船從約帕到他施; 拉 3:7, 香柏樹從黎巴嫩被浮運到約帕,讓回歸的人重建聖殿; 徒 9:36-43, 彼得在這裡使多加復活; 徒 10 章, 彼得在約帕硝皮匠西門的家看到了一個異象, 這個異象指引彼得到該撒利亞哥尼流的家。



左圖 在特拉維夫(約帕) Ben Gurion 機場的 EL AL 飛機機翼

右圖 1 號公路上的路標,以希伯來文、阿拉伯文和英文標示前往特拉維夫和耶路撒冷的車道

Jordan River 約但河

約但河直線全長為 105 公里，但它蜿蜒的河道卻有 322 公里。河的源頭是黑門山融化的雪水。約但這個名字的意思是「往下走」。約但河谷沒有人定居，有繁茂的植被及各種動物生活在其間。今天的約但河不到 15 公尺寬，因為大部分河水被以色列和約旦抽走用於灌溉。河的最深處為 5 公尺。約但河流經約但大裂谷，其中有 22 種不同品種的魚類賴以為生。



約但河可分為三段：1) 從眾多的溪流源頭（黎巴嫩的萊昂河(Lyon)、黑門山的哈斯巴尼河(Hasbany)、但的但河(Leddán)及黑門山的巴尼亞河(Banias)）匯流到呼勒湖；2) 從呼勒湖到加利利海有 27 公里；3) 從加利利海到死海有 105 公里。在加利利海和死海之間有 2 條主要河流從東邊流入：1) 雅穆河(Yarmouk River)；2) 雅博河(Jabbok River)。

聖經出處：創 13:10，羅得選擇由約但河滋潤的平原；民 34:10-12，以色列的東部邊界；民 22:1，以色列人進入應許之地前，在摩押平原，約但河東安營；書 3:1-4:18，以色列人過約但河；士 3:28，以笏把守約但河渡口，不容摩押人逃走；士 7:24-25，基甸控制了約但河，切斷米甸人逃生之路；士 12:1-6，耶弗他招聚基列人，把守約但河的渡口，不容以法蓮人逃跑；撒下 31:7，在谷的那邊和約但河那邊的以色列人見掃羅死了，就棄城逃走；撒下 17:22，大衛過約但河逃避押沙龍；王下 2:7，以利亞和以利沙走乾地過約但河；王下 5:9-14，亞蘭王的元帥乃縵在約但河中得醫治；王下 6:3-7，以利沙使斧頭漂了上來；詩 114:3、彌 6:5，回顧上帝命令止住約但河河水；耶 12:5，耶利米被上帝責備，並被挑戰在約但河邊的叢林行走；結 47:18，未來的邊界；太 3:5-6、可 1:5、約 1:28，約翰施洗之處；太 3:13、可 1:9，耶穌受洗的地方；約 10:40，耶穌過約但河。



約但河



約但河

Judean Hill Country 猶太山地

又稱猶大山地(Hill country of Judah)。這個區域從耶路撒冷向南延伸 64 公里到 Khirbet Ira，寬 18-23 公里，西起示非拉(Shephelah)，東到猶大曠野。這個區域是高山山脊的延續，始於迦密山和基利波山，止於南地的起點。岩石表層是賽諾曼石灰石，與便雅憫和以法蓮山地相似。這片山脊為分水嶺，也是從耶路撒冷到希伯崙的主要道路，至希伯崙，它分成兩條山脊／道路。



由於希伯崙位於從南方來的 2 個山脊／道路的交叉點，所以希伯崙是山地南部與猶大其餘地區的天然交匯點。希伯崙作為：1) 山地地區中央政府的所在；2) 商人從南地和其它商業路線前來的集合點；3) 猶大軍事上的防禦，阻擋從南部入侵的敵人。在伯利恆和希伯崙之間的山地，雨量豐沛，可生產農作物（小麥、大麥、橄欖、葡萄、石榴、水果），藉此與南部地區出產的商品（羊、驢、駱駝、皮革製品）進行交易。

聖經出處：書 15 章，此地分配給猶大支派



猶太山地

Judean Wilderness 猶太曠野

又稱猶大曠野(Dessert of Judah)。此地區是從耶路撒冷北部伸展至死海之南端，位於猶大山地和大裂谷之間，有97公里長，16-32公里寬的曠野地。在這16-32公里寬的距離，陸地下降1,128公尺到地表的最低點。某些地方在16公里內下降1,311公尺。這裡平均降雨量為每年200mm，在死海附近則為每年100mm。猶大曠野的地質是由晚白堊紀的石灰岩(Senonian rock chalk)、泥灰岩(marl)和燧石(flint)所構成，當潮濕退去和水流入死海時便會變硬。



在聖經中：書 7:24，亞干在亞割谷被石頭打死；書 10:9-10，約書亞帶兵終夜經過猶大曠野，從吉甲到基遍；書 15:61，將曠野分給猶大；士 20:47，六百便雅憫人轉身而逃，跑到位於曠野的臨門磐；撒 23:15，大衛藏身在西弗曠野的樹林裡；撒 24:1-7，大衛在隱基底曠野饒了掃羅的命；撒 25:1-12，在巴蘭的曠野的瑪雲，拿八拒絕幫助大衛；撒 26:1-12，在西弗的曠野大衛又饒掃羅的命；撒 下 16:5，示每在巴戶琳咒罵大衛；歌 3:6，耶路撒冷眾女子觀看所羅門為他的婚禮從曠野而來；代 下 20:20，約沙法帶眾人往提哥亞的曠野去抵抗侵略者；賽 40:3-5，以賽亞預言將來在曠野有一個聲音宣告彌賽亞的來臨；何 2:14-15，何西阿預言有一天上帝會帶領以色列人第二次出埃及進入曠野，祂又使亞割谷作為指望的門；耶 17:5-6，倚靠人的必像在沙漠荒野中的灌木；耶 39:4-5，西底家逃離耶路撒冷城，經過猶大曠野前往約但河谷時，被捉拿；結 47:8，以西結看到有一天，會有活水流經這地；太 3:1、可 1:4、路 3:2，約翰在猶太曠野開始他的事工；太 4:1；可 1:12；路 4:1，耶穌在這曠野受試探；路 10:25，此處為好撒馬利亞人比喻的場景；約 11:54，耶穌退到曠野，到了一個名叫以法蓮的村莊。



猶太曠野



Galyn 在猶太曠野

Korazin (Korazim, Chorazin)

哥拉汛

耶穌曾經同時譴責哥拉汛以及伯賽大和迦百農。根據馬太福音 11:20-24，耶穌來過這裡並在此顯神蹟。當地因出產優質小麥而著名。這城位於迦百農的西北 3.2 公里，分為五區，中央區有猶太會堂，有三座大型建築物和鋪蓋表面的廣場遺跡。



哥拉汛是建造在玄武岩上，故當地建築材料也是用堅硬的黑色玄武岩石塊。考古發掘開始於 1900 年代初期，其後由希伯來大學繼續此工作直至 1920 年代。自此以後，在 1962 年, 65 年, 80 年 和 83 年繼續進行發掘與重建的活動。挖掘的結果發現了主曆 100 至 300 年間的建築物，但很少是來自耶穌的年代。看來最早在此定居的居民是來自第一世紀耶穌的年代。很明顯，此地在當時(主曆 100 至 300 年)是一個猶太人的社區，但根據巴勒斯坦的該撒利亞主教優西比烏(Eusebius)，該城在主曆 314 被毀。主曆 500 年，巴比倫塔木德(Talmud)提及這城大部份已重建，而原本的建築與猶太會堂也已修整。

聖經出處: 太 11:20-24，耶穌在諸城中行了許多異能，那些城的人終不悔改，就在那時候責備他們，說：「哥拉汛哪，你有禍了！伯賽大啊，你有禍了！因為在你們中間所行的異能，若行在推羅、西頓，他們早已披麻蒙灰悔改了…(你們)將來必墜落陰間。」



主曆 100-200 年的猶太會堂，
在 1926 年由 J. Ory 所發掘



「摩西座」發現於 1920 年代，
有亞蘭文的碑文 (太 23:2-3)

Lachish (Lakhish) 拉吉

拉吉是在示非拉(Shephelah)山地具戰略性的宮殿、要塞，可俯瞰西部沿海平原、北部亞西加和東部的猶大山地。迦南人在主前 3,000 年定居於此。主前 1400 年，當約書亞進入應許地時，拉吉王與五王的聯軍在基遍被打敗。其後，約書亞在中部戰役向拉吉推進，幾天內攻下該城。考古顯示，拉吉在當時缺乏防衛設施。



後來猶大王羅波安加強該城的防禦工事，將其改造為堅固城，使之成為南部的堡壘，可與其它城鎮連成一線，為要防禦從西部來的侵略者。拉吉成為猶大中僅次於耶路撒冷的最重要城市，它所在的山上有一台地，是在雙重城牆後面，就在台地上建造了一座宮殿/堡壘。主前 701 年，拉吉被西拿基立攻下。在尼尼微城西拿基立的皇宮牆壁上，有描述這場戰役的浮雕，至今依然可見。主前 587 年，尼布甲尼撒擊敗亞西加城後，巴比倫人佔領了該城。考古學者在一間守衛室，發現了一片匆促書寫的陶片，報告巴比倫人入侵的情景，上面寫道：「我們正在注視拉吉的烽火訊號…… 但看不見亞西加的。」 考古學者在此發掘，發現城門、城牆、宮殿、護城河、廟宇及水井等。

聖經出處：書 10:32，約書亞攻下拉吉；代下 11:5-10，猶大王羅波安修築拉吉為堅固城；王下 14:19，亞瑪謝(主前 769) 堅固該城，在一次叛亂中從耶路撒冷逃到拉吉，但他在拉吉被殺；王下 18:13-17、19:8，亞述王西拿基立上來攻打猶大，將拉吉攻下，作為進攻耶路撒冷的據點；耶 34:7，耶利米說，亞西加和拉吉是耶路撒冷被攻下前最後淪陷的城市。



左圖 西拿基立圍攻拉吉的斜坡有 70 公尺寬，由 15,000 噸石頭堆成。在這個坡道上發現了 1,000 個箭頭，此坡道曾描繪於具有五個破城槌的浮雕中。

右圖 以色列時期拉吉城的城牆和進入的城門遺蹟。

Masada 馬撒大

馬撒大是一座隆起的岩石高地或稱台地，位在死海岸邊，其東邊的懸崖深達 396 公尺，西邊的懸崖則有 91 公尺深。高原頂部是一座 549x274 公尺的平台。希伯來文翻譯馬撒大為 metsuda，意為「山寨」或「堡壘」。該地被視為固若金湯，只能沿著蜿蜒狹窄的「蛇徑」(Snake Path)才能進入。大衛曾經兩次在此躲避掃羅的追捕。



主前 103 至 76 年間 Alexander Jannaeus 在此建造堡壘。主前 40 年，希律的父親被暗殺，希律把他的家人安置在此，自己逃到羅馬尋求支持。希律強化馬撒大，在高台上築起 5.5 公尺高的城牆，並建造冬季行宮作為安全的住所（主前 39-31 年）。他建塔樓、倉庫、兵營、軍械庫、宮殿、蓄水池及澡堂。蓄水池是用來收集雨水，雨水是從懸崖邊以精心設計鑿成的渠道系統來收集的。主曆 70 年耶路撒冷被攻陷，Eliezer Ben Yair 領導猶太叛軍逃到這裡。羅馬人建造 1 公尺的高牆圍困馬撒大，並在四周設 8 個軍營，各軍營有石牆圍繞，這些石牆從上面仍清晰可見。其後又在馬撒大一側的岩石支脈上築了一道斜坡（總高度為 114 公尺，他們只需要在天然的支脈上增高 10 公尺就可到達上面的城牆）。三年後羅馬人在主曆 73 年 4 月 15 日攻破馬撒大，他們發現有 960 位猶太人不願被俘受辱而集體互殺死亡（只剩下 2 位婦女及 5 個孩童）。1963-65 年 Yigael Yadin 在該地考古發掘，他在猶太叛軍於主曆 70 年所建的猶太會堂內，發現寫有申命記 33-34 章及以西結書 35-38 章（骸骨的異象）的碎片，同時發現有 10 塊小陶片，各刻有一個名字，可能為最後 10 位負責執行集體自殺的人所使用。其中一塊陶片刻著「Ben Yair」，是叛軍首領的名字。

聖經出處：撒 22:3-5；代上 12:1-16，大衛領他父母到摩押，然後和 400 人回去猶大，藏在「山寨」(或馬撒大)；撒 24:22，大衛再次逃到「山寨」。

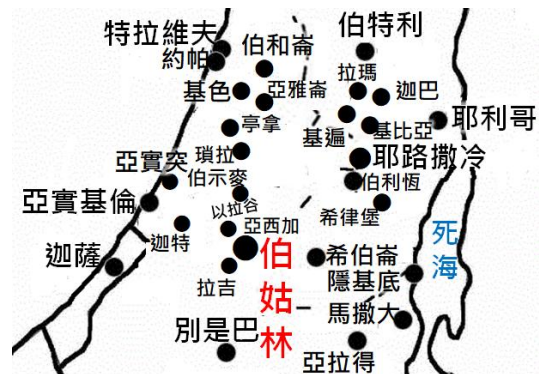
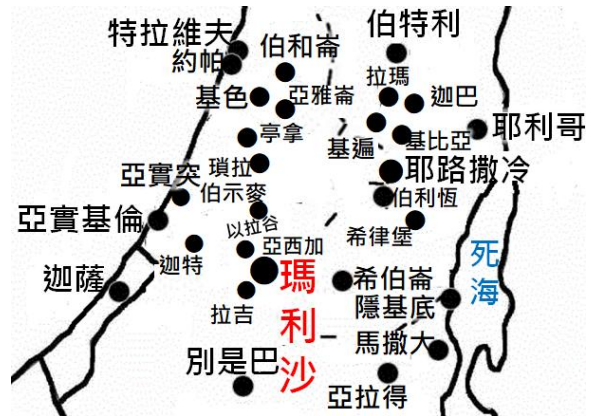


左圖 位於懸崖上三層的希律宮殿。 右圖 三個懸崖宮殿的最底層，在牆壁上有原始的覆蓋物和濕壁畫。柱子是用石塊堆疊，塗以灰泥，並刻有凹槽，看起來像大理石。

Mareshah(Guvrin,

Bet-Guvrin) 瑪利沙

(內容與伯姑林「Bet-Guvrin」相同)



主前 200 年西頓人的墓穴，有埋葬死人的山形壁龕。
其上的刻文及壁畫顯示出 2,200 年前的生活和藝術。

Mediterranean Sea 地中海

地中海 (Mediterranean) 源自拉丁文 *mediterraneus* 一詞，意謂「在地球中間」(「*medius*」是中間、之間；「*terra*」是陸地、地球)。希臘文 *Mesogeios* 是由 *μεσο*(中間)及 *γη*(陸地、地球)組成。在聖經時代，地中海是商旅往來的重要通道，促進了東西方的文物交流。



聖經出處：民 34:6,7；書 1:4,9:1,15:47；結 47:10,15,20，稱為「大海」；王上 5:9，稱為「海」；申 11:24；珥 2:20，翻譯為「西海」；出 23:31 稱為「非利士海」；拿 1 章，船難和大魚的故事發生在地中海。



從古代非利士人的亞實基倫望向地中海

Megiddo 米吉多

米吉多地處戰略位置，位在耶斯列谷的西端以及米吉多隘口北端，是從米吉多谷南邊延伸出來的（此路線如今為現代化公路）。米吉多在銅石時代已有人居住，地下有 26 層漸次重疊的文明遺跡（主前 4000 年~400 年）。從法老圖特摩斯三世(Thutmose III)到啟示錄 16 章裡的多場戰爭都涉及此堅固城。所羅門以它為戰車之城。



主前 800 年，這裡的供水系統由一個豎坑穿透 36 公尺深的底岩 (bedrock)，連到 65 公尺長的輸水隧道，再接到城外的水泉。水泉藉著遮掩使入侵的軍隊不易察覺。亞哈王未建成這豎坑及輸水隧道之前，人民到城外取水會有危險。這條輸水隧道至今仍可進入，它的挖掘工程類似希西家水道。工人從兩端挖掘，掘至地下的會合點時只相差 30 公分。此外，現今還可以看到一個巨大的圓形迦南祭壇，直徑有 10 公尺。祭壇留有大量的灰燼和獸骨，此外它還有階梯和矮牆，並位在廟宇的旁邊。

聖經出處：書 12:7,21，米吉多王是約書亞所擊殺的三十一個王之一。士 1:27，瑪拿西支派所分得作為地業之一，迦南人仍留在那地。士 5:19-20，底波拉在米吉多水旁（基順河）打敗西西拉；王上 4:12，所羅門將米吉多、耶斯列和伯善全地的管治權交給巴拿；王上 9:15；10:26，所羅門鞏固強化米吉多；王下 9:27，耶戶追趕猶大王亞哈謝，他逃到米吉多，就死在那裡。列王紀下 23:29；代下 35:20，猶大王約西亞嘗試去阻擋法老尼哥，在米吉多被殺（主前 609）；啟 16:16，最後的大爭戰在哈米吉多頓（希伯來語：Har Megiddo 意為「米吉多山」）。

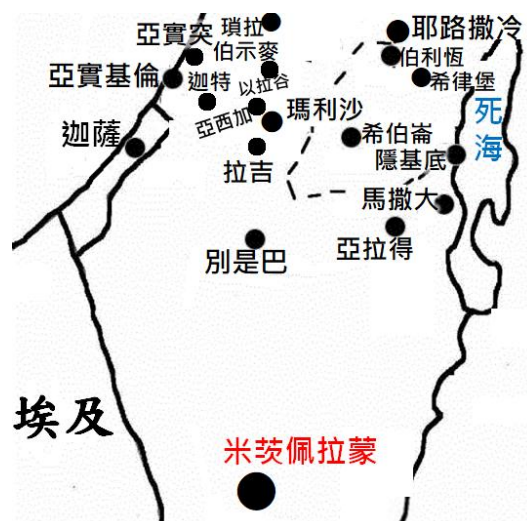


左圖 所羅門在米吉多建造的六衛房城門，圖為其中三個衛房。

右圖 一個石灰石製的馬槽擺在拴馬柱石之旁，亞哈（或所羅門）的馬厩仍存留著。

Mitzpe Ramon 米茨佩拉蒙

米茨佩拉蒙小鎮坐落在南地沙漠拉蒙坑盆（Ramon Crater）的北邊山脊上。拉蒙坑盆是一個非常大的侵蝕圓谷（cirque）（法語稱為 arena），或是在山谷源頭經冰川侵蝕形成的盆地。拉蒙石坑被稱為瑪革提施（Makhtesh 坑盆），是在南地一種獨特地質的地形。



坑盆是由陡峭的石壁環繞形成的圓形深谷，由單一窪低(wadi, 乾河)排水。拉蒙米茨佩是獨一無二的，因為它是由 Nahal Ramon 及 Nahal Ardon 兩河排水。此地常被稱為「Crater」（火山口或隕石坑），但「Crater」是由流星衝擊或火山噴發所形成的，坑盆則是由侵蝕而成的。若外層堅硬的岩石（石灰石、白雲石）覆蓋較軟的岩石（白堊、砂岩），當較軟的岩石被迅速沖刷殆盡，堅硬的岩石下出現空洞，於是堅硬的外層最終陷落，形成一個圓形石坑，即 Makhtesh。Makhtesh 這個名詞在希伯來文是「磨鉢」的意思，像是研磨時所採用的鉢一樣。「mitzpe」意為瞭望，所以拉蒙米茨佩的意思是「在拉蒙的瞭望台」。



左圖 從山脊邊沿瞭望盆地，或稱作拉蒙米茨佩的坑盆。
右圖 俯視拉蒙坑盆。

Mizpah 米斯巴

米斯巴位於基遍的東北和伯特利西南之間。米斯巴的意思是：「瞭望台」或「守望」，它就是今日在耶路撒冷以北 13 公里的 Tell en-Hasbeh[有認為它是現今在「上帝的基遍」(Gibeon of God)的「先知撒母耳」(Nabi Samwil)，位於耶路撒冷西北 6.5 公里處]。Tell en-Hasbeh (古米斯巴)，位在耶路撒冷到北部便雅憫山地的古道上。挖掘工作在 1926-1935 年間進行，收集了 5800 個物件。



聖經出處：書 18:26，便雅憫分得之地；士 20-21 章，以色列人聚集起來爭戰對抗便雅憫，是因其以不道德的罪行對待利未人的妾；撒 7；10：17，是撒母耳時代的敬拜中心；王上 15:22 和代下 16:6，亞撒王把修築屬以色列王之城拉瑪所用的建材搬走，用來修築迦巴和米斯巴；王 25:23，巴比倫王委派基大利為他作以色列的省長，基大利住在米斯巴，眾將領和他們的士兵在此聽命於他；王下 25:25，耶 41:1, 3, 6, 10, 14, 16，以實瑪利帶了十個人來到米斯巴，把基大利殺死；何 5:1，上帝警告以色列的祭司和百姓，因他們像米斯巴的網羅；耶 40:10,12,13，基大利答應住在米斯巴；尼 3:15，耶路撒冷的泉門是由沙崙修建，他是米斯巴管治者之一的兒子。；尼 3:19，米斯巴的管治者的兒子，以謝修築耶路撒冷牆的一部分；尼 3:7，從米斯巴來的人幫助修築耶路撒冷。根據歷史，猶大馬加比(Judas Maccabeus)在米斯巴聚集部隊之前會見了西流古(Seleucids)。符合以上記述的古希臘陶器和硬幣已在米斯巴被發現。

Mount Gilboa 基利波山

基利波山看起來像一岩石山脊，從耶斯列谷向東南延伸，它是瑪拿西地區的北界，也是以薩迦的南緣。基利波山為軍事要點，可從其上偵查耶斯列山谷並防範敵軍入侵。



聖經出處：士 7 章，基甸是在基利波山腳的哈律泉挑選 300 人；撒 28:4-5，31:1-5，掃羅王在此與入侵的非利士人作最後的爭戰，他與兒子約拿單死在這裡；撒下 1:21，大衛咒詛基利波山乾旱和荒蕪，因為掃羅死在這裏。



基利波山(本頁圖片由本網站提供)

Mount Tabor 他泊山

他泊山坐落在耶斯列谷東邊，距離加利利海西岸 17.7 公里。有一條路叫沿海大道（Via Maris），經過他泊山，穿越耶斯列谷，北上到大馬士革。他泊山是其中一座山峰，烽火會被點亮以通知北方城市有關猶太的聖日



從拿撒勒所坐落的山脊向東看，他泊山顯得非常高大，它高達 564 公尺。在擊敗西西拉的軍隊前，底波拉和巴拉安營於此。有錯誤的教導聲稱，耶穌登山變像發生在他泊山，但聖經似乎記載這事發生的地點是在該撒利亞腓立比附近的黑門山。

今天的 65 號高速公路經過他泊山，觀光客可以驅車從 Shibli 通道到達山頂。在拜占庭時代，朝聖者必須攀登 4,340 階級才能到達山頂。現在朝聖者可以利用以色列國家步道（Israel National Trail）步行走到他泊山山頂。

聖經出處：士 4:6，他泊山位在西布倫、以薩迦和拿弗他利的邊界；代上 6:77，他泊山是利未人所分得的城市；士 4:6,12-16，底波拉和巴拉在他泊山組織他們的軍隊，對抗由西西拉所率領的夏瑣王耶賓的大軍；士 8:18-21，基甸殺了米甸人的首領是因為米甸人在他泊山殺了基甸的兄弟；詩 89:12，以他泊山來述說上帝偉大的創造；耶 46:18，耶利米以他泊山的高峻來比作尼布甲尼撒王的偉大。



他泊山

Nabi Samwil 「先知撒母耳」

Nabi 是「先知」，Samwil 是「撒母耳」的意思，所以 Nabi Samwil 是「先知撒母耳」之意，這裡的高崗(high place)經常用於祭祀。



先知撒母耳(Nabi Samwil)與本書先前描述的上帝的基比亞(上帝的基遍)(基比亞高崗或基遍)是一樣的。



左圖 從先知撒母耳或高崗往東看的景色，撒母耳在這裡遇見掃羅並膏立他。



右圖 從先知撒母耳高崗往南望向耶路撒冷的景象，這也是主曆 1099 年十字軍所看見的景象。

Nazareth 拿撒勒

拿撒勒原是一個小村莊，從拿撒勒的山丘可俯瞰耶斯列谷。拿撒勒名稱源自希伯來文 netzer，意為樹枝或幼芽。考古顯示拿撒勒在主前 1000 年左右的銅器時代就有人居住。舊約從未提及拿撒勒。

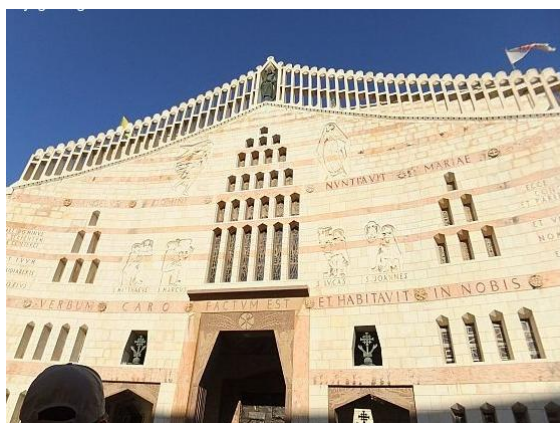


拿撒勒在 1100–1200 年代曾是加利利的十字軍首府。主曆 1263 年，滿美露蘇丹拜巴爾（Mameluk's Sultan Baybars）攻佔拿撒勒，此地於是落入穆斯林手中。十字軍大教堂的石柱可在拿撒勒報喜堂博物館（Museum of the Basilica of the Annunciation）看到。今日的拿撒勒是一個繁忙且人口擁擠的城市。

值得參觀的事物：

- 報喜堂—傳說中，此地包含了馬利亞家房子的一部分，天使曾在此向馬利亞顯現。報喜堂蓋在一座主曆 325 年前的猶太教堂上。拜占庭時期的人在這個教堂上蓋了一座祭壇。考古挖掘顯示這座拜占庭教堂建於主曆 427 年。
- 十字軍大教堂的精美雕刻石柱放在報喜堂博物館內
- 古代拿撒勒房舍的遺跡

在聖經中：路 1:26，天使加百列向馬利亞顯現；路 2:1-7，約瑟和馬利亞離開拿撒勒前往伯利恆；太 2:21-23，約瑟和馬利亞帶著耶穌從埃及回到拿撒勒；路 2:41-52，耶穌在拿撒勒長大；路 4:16-30，耶穌在拿撒勒傳講他第一篇有記錄的講道，卻引起眾人的憤怒，他們把耶穌推到山崖企圖推他下去；可 6:1-6，因為眾人不相信他，耶穌在拿撒勒只行了幾個神蹟。



左圖 拿撒勒報喜堂的外觀

右圖 拿撒勒報喜堂下層古代洞穴遺蹟，相傳為馬利亞的故居，天使向她顯現的地方。(本頁圖片由本網站提供。)

Qasrin (Katzrin, Qatzrin) 卡茲林

卡茲林 (Qasrin) 是位在哥蘭高地的猶太社區遺址，該地自拜占庭時期（主曆 300 年代）才開始有人定居。這個塔木德村莊 (Talmudic Village) 在主曆 746 年的伊斯蘭時期毀於一場地震。許多建築物被重建並保有許多古代日常生活的手工藝品。當時約有 300 人住在 75 間房屋裡。



卡茲林猶太會堂是從古至今保存最完好的猶太教會堂之一。這個會堂以琢方石建造且未施以灰泥(mortar)。這間猶太會堂朝向耶路撒冷，因此當朝拜者面對南牆上的妥拉時，他們會面對著耶路撒冷。



左圖 研磨橄欖和橄欖核的石磨，後方有壓榨橄欖的器具，可將橄欖油從壓碎的橄欖和橄欖核中榨出。



右圖 以琢方石蓋成且未施以灰泥的猶太教堂。Toni 站在北方入口內，門楣上雕有花圈。

Qumran 昆蘭

昆蘭位在耶路撒冷東南方 40 公里處，它鄰近死海且在猶大曠野的小台地上。施洗約翰很可能來自這地，並在這地區傳道和為人施洗。在村落附近的山洞發現了死海古卷。事實上，因著死海古卷的發現，促進了在這社區進行挖掘並發現了許多建築物。新約時期的愛色尼人住在昆蘭，他們是猶太人的一個敵對教派(rival sect)。



他們脫離祭司、撒都該人和法利賽人腐敗的聖殿儀式和宗教，也遠離希律黨人（Herodians）、奮銳黨（Zealots）和 Sicarii（第一世紀的恐怖份子）所持的當代世界觀。主前 700 年，以色列人已經在這裡建立了一個小型堡壘，可能就是約書亞記 15:61-62 的「鹽城」。主前 150 年，愛色尼人（一位公義教師和 50 位追隨者）逃到這裡。經 John Hyrcanus（主前 134-103 年的哈斯摩王朝）腐敗統治之後，許多新的信奉者湧入這個村落並加入愛色尼社團，大規模的建築計畫因而產生。大希律王與拒絕凱撒冊封其為王的猶太人彼此戰爭之時（主前 40-37 年），愛色尼人逃往昆蘭。主前 31 年，這地方毀於一場地震。幾年後愛色尼人返回此處（施洗約翰於此時登場），他們一直待在這地，直到猶太戰爭期間（主曆 66-70 年）羅馬人於主曆 68 年將他們驅逐。此時，愛色尼人將他們的古卷藏在山洞，希望將來能重返此地，但他們的歸回始終未曾實現。這些古卷直到 1900 年代才被發現，成為舉世聞名的死海古卷。今天觀光客可以參觀引水道、傾析池、蓄水池、淨身池、飯廳、會議室、繕寫室、陶器工廠、墓地、第四洞和第六洞。

聖經出處：書 15:61，「鹽城」；太 3:1，那時，有施洗的約翰出來，在猶大的曠野傳道。



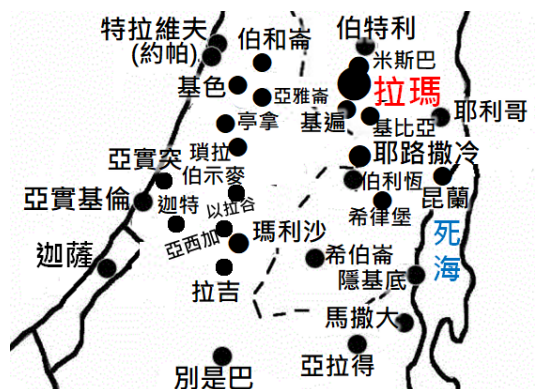
左圖 有十一個洞發現死海古卷，這是其中的第四洞。在這第四洞中，發現超過 550 片手稿碎片。



右圖 愛色尼人在繕寫室抄寫古卷，房間裡發現了工作台和墨水瓶(inkwell)等物。

Ramah 拉瑪

拉瑪位於便雅憫境內，在基遍與迦巴之間，就是現今的 Er-Ram，在耶路撒冷北方 8 公里。



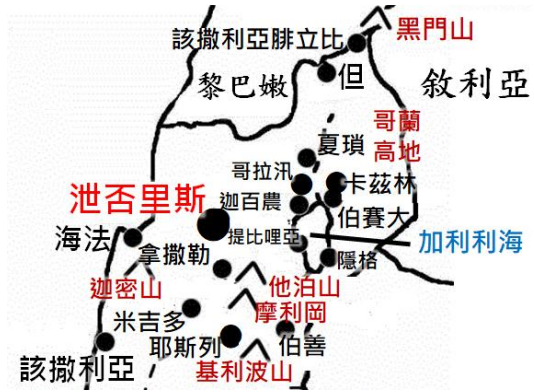
聖經出處：書 18:25，拉瑪靠近便雅憫的基遍；士 19:11-15，利未人來到基比亞，拉瑪就在前面；王紀 15:17-22，代下 16:1-6，以色列王巴沙修築防禦工程；王上 15: 18,21，猶大亞撒王求亞述王便哈達攻擊巴沙(以色列)，讓巴沙軍力離開拉瑪；耶 40:1，巴比倫把俘擄聚集在拉瑪，後遷移至巴比倫；耶 31:15，耶利米在預言被擄的人會聚集在拉瑪時，他說：「在拉瑪聽見號咷痛哭的聲音，是拉結哭她兒女，不肯受安慰，因為他們都不在了」；撒 1-2 章，拉瑪是撒母耳的母親哈拿與父親以利加拿的故鄉；撒 8:4，在撒母耳管治時期，拉瑪是個會議的地方；太 2:18，引用上述耶利米有關拉結哭泣的預言，是應驗在希律殺害伯利恆男孩的事上。

Sepphoris (Zippori)

泄否里斯

泄否里斯距離拿撒勒北部 8 公里，或約 1 小時腳程。它是西加利利的首都，直到主曆 19 年首都改到提比哩亞為止。耶穌在拿撒勒的時期，泄否里斯正進行建造工程。在主前 3 年，希律安提帕開始重建此城，約瑟與耶穌很有可能參與建造計劃，從事木匠或石匠工作。主前 39-38 年冬天，希律在前往攻打耶路撒冷途中，在暴風雪中佔據了泄否里斯。

當希律死後，此城反抗羅馬，於主前 4 年被羅馬毀滅，其後留給希律安提帕重建。主曆 66-70 年，由於泄否里斯沒有參與猶太人的反叛，所以與羅馬維持良好關係。當時猶太人失去他們的聖殿、聖城及自由，羅馬政府准許猶太人把公會遷移到泄否里斯。泄否里斯的會堂活動很活躍，吸引了許多偉大的猶太學者。主曆 220 年，泄否里斯猶太學者拉比 Judah ha-Nasi(主曆 135-217)將口傳律法與猶太傳統寫下並集結成名為米示拿(Mishna)的文集(解釋米示拿之註釋書稱為塔木德(Talmud))。泄否里斯由 Waterman 於 1931 年首次發掘，後在 1983 年由 J. F. Strange 繼續。山頂劇場附近有一大面積的餐廳地板，源自主曆 200 年，很可能屬於總督的家。地板上有由大約 150 萬顆石片及 28 種顏色拼出的馬賽克作品，畫的內容包括一美麗的女性，稱為「加利利的蒙那麗莎」。另一棟大型建築內的馬賽克鑲嵌畫描繪埃及的生活，包含法老和古代世界七大奇景之一的亞歷山大港的法洛斯燈塔。另一件有趣的馬賽克作品描繪了星座圖，每個星座名稱都以希臘文及希伯來文標示。這件作品旁邊的馬賽克則描繪了陳設餅桌、亞倫的聖物及約櫃等。



左圖 這是泄否里斯古代主要街道之一，路旁有廊柱。

右圖 泄否里斯有許多保存完整的馬賽克地板。

Shiloh 示羅

如記載在撒母耳記上，示羅是第一個長久的摩西會幕設立之處。祭司以利時代由於非利士人的威脅，所以撒母耳將會幕遷移至地勢較高的基遍。示羅在銅器時代(主前 1750-1550 年)首次為人佔據，當時在斜坡上建立的防禦城牆至今仍然可見。考古顯示此地無人居住，似乎指出示羅只是那些前來朝聖的人 (主前 1400-1200 年)以此作為宗教崇拜之地。



迦南人在這裡舉行宗教儀式已有 200 年之久，以色列人只是單純在其上建立他們的崇拜中心。以色列人在示羅的活動結束於主前 1050 年，當時非利士人在戰爭中擄去約櫃，並尾隨以色列人撤退到示羅以焚燒會幕。示羅從此不再出現在以色列的歷史中，只有在耶利米的日子用以警告以色列人。主前 1000-900 年，以色列的崇拜中心遷移至基遍高地，然後再到耶路撒冷。在示羅可見兩間在斜坡上切割出的房子，在主前 1500 年年代，這些房子曾用作護衛城牆。

聖經出處：書 18:1，從曠野出來，以色列在這裡設立會幕；撒 3:2-15，為放置約櫃，一所永久式的聖殿在示羅被建造；士 21:19，撒 1:3，以色列人每年上示羅敬拜上帝；撒 4:1-18，約櫃被擄與示羅被非利士人摧毀；耶 7:1-15，耶利米用上帝毀滅示羅證明上帝將會毀滅耶路撒冷的聖殿。



雖曾多次嘗試尋找古代會幕的位置，但都無功而返，主要原因是在羅馬/拜占庭時代已將遺留的痕蹟盡都破壞。上圖顯示會幕的可能地點。

Socoh(soco) 梭哥

梭哥是分配給猶大的地方，位於士非拉(Shephelah)及亞杜蘭與亞西加之間，距離耶路撒冷西南方 27 公里。大衛是在靠近梭哥的以拉谷殺了歌利亞。歷代猶大王曾利用它作為行政中心與儲藏出產的地方。

梭哥是”lamelech”(LMLK)印章中提到的四個城市名稱之一，是在別巴陶器的把手上發現的(請見第 155 頁)。LMLK 這個字的意思是「屬於王的」，似乎是猶大諸王的皇家徽章。該城市的名字通常會包含於刻文中，因此可協助鑑定發掘的場址。

古時的梭哥現今被稱為 Givat HaTurmusim 或 Lupin Hill，春天時這座廢丘會佈滿野生藍花(Mountain Lupin)。

聖經出處：書 15:35，梭哥在猶大地，位於亞杜蘭與亞西加之間；撒下 17:1，大衛與歌利亞的爭戰是靠近梭哥；代下 11:7，羅波安為猶大的安全加強梭哥的防禦設施；代下 28:18，非利士人在亞哈斯作王時佔領梭哥。



梭哥及以拉谷



從亞西加(Azekiah) 遠看梭哥及其下的以拉谷

Sorek Valley 梭烈谷

梭烈谷從猶大山地伸展出來，經過參孫的出生地和伯示麥，往下進入非利士人的地域，最終來到士非拉與地中海。它是猶大山地中最大的排水盆地(或稱窪低)之一。「梭烈」(Sorek)意謂「優質葡萄樹」，它的字根為「紅葡萄」(red grapes)。



參孫是在這山谷出生，並埋葬於此，他是經由這山谷去訪視非利土地。這山谷有許多葡萄園，也是參孫殺死獅子和綑綁 300 狐狸尾巴的地方。非利士人將約櫃以牛車拖回以色列地也是經過這山谷裡。非利士城市亭拿(Timnah)位於梭烈谷西邊，與此谷東邊的以色列城伯示麥相對。今天從耶路撒冷至特拉維夫間的鐵路行經梭烈谷。

聖經出處：士 16:4，參孫在梭烈谷與一位名為大利拉的女子墮入愛河；撒 6:9-21，牛將乘載約櫃的牛車拉上梭烈谷，直往利未人的城伯示麥。在此谷的伯示麥人正在收割小麥，當時牛車停在伯示麥人約書亞田間的一塊大石頭旁。上帝在此擊殺以色列人，因為他們偷窺約櫃。

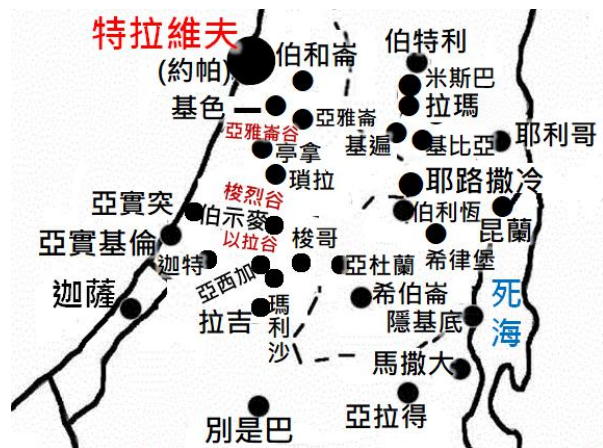


伯示麥的北方是古城瑣拉(約在圖中央的大樹之處)，Eshtaol 城在右方。



Toni 站在伯示麥，位於梭烈谷的東邊，手持標示牌正指向梭烈谷。

Tel Aviv (Joppa, Jaffa) 特拉維夫 (約帕、雅法)



(相關資料請見「約帕」, 第 42 頁)



特拉維夫外圍的一號高速公路



從約帕遠望特拉維夫一景(本圖由本網站提供)

Tiberias 提比哩亞

提比哩亞是希律安提帕（大希律之子）在主曆 17 年建立的。提比哩亞南部在鐵器時代(主前 1200-586 年)便已開始使用溫泉。希律安提帕所建充滿希臘風格新城，取代了泄否里斯(Sepphoris)成為加利利西邊的首都。這城建造在古代墓地上，所以猶太人認為此地不潔，希律亞基帕二世（大希律的曾孫）卻強迫猶太人在這裡居住。



最終在主曆 150 年左右，這城被淨化，因此連猶太公會和塔木德學校都離開泄否里斯，遷移到提比哩亞。耶路撒冷塔木德就是在這裡寫成的（巴比倫塔木德則是在泄否里斯寫成）。這城在猶太戰爭期間與羅馬帝國維持和平關係。第一世紀期間，加利利的岸邊建有兩間猶太會堂。在其中一間會堂裡，有從主曆 350 年就存在的馬賽克作品，其中包含三幅鑲嵌畫：1)有燈檯及號角等圖形的法櫃；2)刻有黃道的圓盤(Zodiac circle)，圓盤上有黃道十二宮環繞著駕馭戰車的異教太陽神希利奧斯(Helios)（類似於主曆 500-600 年在泄否里斯完成的作品）；3)猶太會堂創始人名字的希臘刻文。

今日的提比哩亞是個非常繁忙及現代化的城市。

聖經出處：希律是以羅馬王提庇留(Tiberius)之名來命名他的城市。當耶穌開始傳道時，提庇留是當時的凱撒。

「凱撒提庇留在位第十五年，本丟彼拉多作猶太巡撫，希律作加利利分封的王，他兄弟腓力作以土利亞和特拉可尼地方分封的王，呂撒聶作亞比利尼分封的王，亞那和該亞法作大祭司。那時，撒迦利亞的兒子約翰在曠野裡，上帝的話臨到他。」(路 3:1-2)

那時，人們開始把加利利海稱為提比哩亞海，例如在約 6:1 和 21:1。當時沒有耶穌訪問過提比哩亞的紀錄，只有幾處提及他在提比哩亞海（又稱加利利海）或岸邊。



現今的提比哩亞城一景(本圖由本網站提供)

Timnah 亭拿

亭拿是非利士人的城市，分給了但支派，其地理位置優越，位於梭烈谷中。旅客會從地中海的沿海平原，經士非拉到達猶大屬地和猶大山脈。亭拿位於特拉維夫東南方 34 公里處。



自 1977 年到 1979 年間，Amihai Mazar 和 George L. Kelm 開始在這裡挖掘。此地從青銅器時代中期開始便有人居住（主前 2000 年至 1550 年）。從挖掘出的 12 層地層所顯示，從那時開始到希臘時代都一直都有人在此居住。在主前 700-600 年屬猶大諸王時期的地層中，挖出了印有皇家標誌 LMLK 的陶瓷瓦片，表示此處為昔日的皇家貯藏室。從梭烈谷的邊緣靠近此廢丘之處，可以看見羅馬道路的遺跡，同時也發現銅石器時代和迦南人聚居的遺跡。

聖經出處：創 38:12-14，猶大上去亭拿剪羊毛，但卻在亭拿路上的伊拿印，和喬裝成妓女的媳婦同寢；書 15:10，亭拿是猶大的邊界；書 19:43，是分給但支派的地；士 14 章，參孫要去亭拿娶妻，並在路上一頭獅子。其後，參孫在亭拿娶了一個非利士女子；代 28:18；26:6，在非利士佔領時，亭拿被他們統治，其餘則被猶大控制。



Toni 在伯示麥舉著牌子，標明了梭烈谷，亭拿位於邊緣。

Valley of Aijalon 亞雅崙谷

亞雅崙谷位於士非拉的低地，在伯和崙 (Bethoron)的隘口底部。此名的意思是「瞪羚之地」(place of gazelles)，是以坐落在山谷裡的亞雅崙城來命名的。



月亮曾在此山谷止住。約書亞領軍從吉甲徹夜行軍到基遍，在那裡抵抗五王的聯軍。約書亞將聯軍往西趕進伯和崙的隘口，然後向南至亞雅崙谷，那時已經接近夜晚了。在這裡約書亞向神禱告，祈求日頭和月亮停止不動。在非利士人持續佔領此山谷的時期，迫使但支派向北挪移。在不同的歷史時期，許多軍隊都會在亞雅崙谷聚集，從這裡開始攻擊便雅憫山地和猶大山地，這些軍隊包括：非利士人、埃及人、西流基人和羅馬人。

聖經出處：書 10:12：「日頭啊，你要停在基遍；月亮啊，你要止在亞雅崙谷。」；撒 14:31，約拿單和掃羅從密抹到亞雅崙（約 24 公里）追趕並擊敗非利士人，像約書亞攻擊五王聯軍的路線，是沿著相同的路徑。



Toni 站在基色拿著標示牌指向亞雅崙谷。



Galyn 坐在基色城內的城門內。城牆外可以看到亞雅崙谷在背景中。

Zorah 瑣拉

瑣拉隸屬於猶大支派，它坐落在一座小山丘上，俯瞰梭烈谷。瑣拉距離耶路撒冷 24 公里，在歷代志下 11:10 記載，羅波安將瑣拉修築為堅固城。約在主前 1400 左右，瑣拉曾在阿瑪納書信(Amarna letters)中被提及，那是從迦南寫給埃及，請求他們協助抵制侵略者的書信。



瑣拉是埃及太陽神的名字。有趣的是，有兩個相鄰城鎮的名字(見下方照片)同有類似異教的含義和詞源：以實陶(Eshtaol)的意思是「火之谷」，伯示麥(Beth Shemesh)的意思是「太陽之家」。

聖經出處：書 15:33，瑣拉被分配給猶大支派；書 19:41，瑣拉被分配給但支派，然而它是在猶大與但的邊界；士 18:2，但支派居住在瑣拉；士 13:2，參孫出生在瑣拉，他父親瑪挪亞，是屬但支派的；士 13:25，參孫的一生是在瑣拉地區居住；士 16:31，參孫被埋在瑣拉附近；代下 11:10，羅波安將瑣拉修建為堅固城；尼 11:29，流亡國外的猶太人從巴比倫歸回後，有部分回歸民眾定居在瑣拉。



Galyn 穿越伯示麥的廢丘，瑣拉位在梭烈谷的另一邊。

聯絡資訊

Galyn Wiemers
Generation Word
PO Box 399
Waukee, Iowa 50263
www.generationword.com
email: gw@generationword.com



以色列旅習手冊

Israel Field Book(Chinese)

作者：Galyn Wiemers, Generation Word

www.generationword.com

編譯：2013 年聖光神學院聖經地理秋季班同學合譯

修訂：2022 年謝佩知、李怡珊、鄧澄欣修訂

編譯機構：聖光神學院

地址：800 台灣高雄市新興區河南二路 2 號

聖光聖經地理資訊網：<http://biblegeography.holylight.org.tw/>

印刷日期：2022 年 3 月

版權所有·翻印必究